

Cuatro ESQUINAS

AÑO II
Nº 95
10-JULIO-1998
ARANJUEZ



27

(PAG 13)

Millones de EUROS

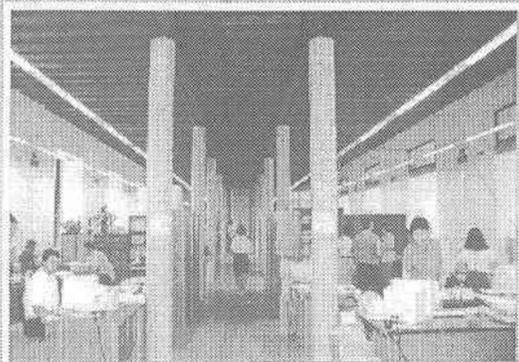
PRESUPUESTO MUNICIPAL

Sólo quedan 540 días para el año 2000

MUDANZA CONSISTORIAL

(páginas
centrales)

El Ayuntamiento se traslada al Centro Cultural



Remando, Remando... A Lisboa voy, a Lisboa voy

MOTOR ARANJUEZ, S.A.



Ctra. de Andalucía, Km 44'300 - Teléfonos 891 40 44/891 38 42
28300 ARANJUEZ (Madrid)

¿... y la Luna? Ven y pídelas.



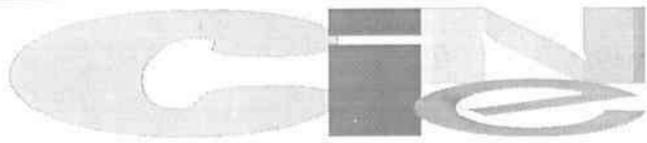
Al Polo puedes pedirle todo lo que te gusta: dirección asistida, aire acondicionado, airbag conductor, tapicería exclusiva "Harlekin", asiento del conductor regulable en altura, neumáticos anchos...

¿Qué más quieres? ¿La Luna?
Ven y pídelas.

Versiones: 50 CV, 60 CV, 60 CV autom.,
75 CV, 16V 100 CV y Diesel 64 CV.

 **Polo**
Nueva Gama

Polo desde 1.465.000 pts. PVP recomendado (IVA, transporte, impuesto de matriculación, promoción y Plan Prever incluidos).



Cine Aranjuez

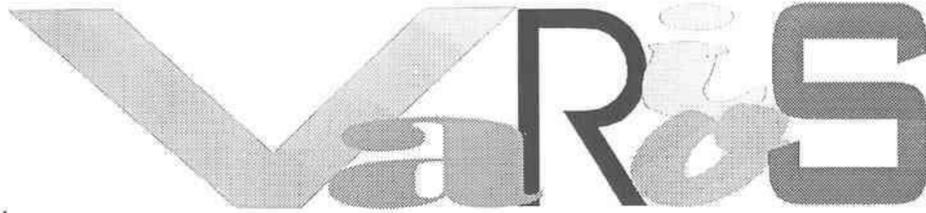
"Torrente, el brazo tonto de la ley". Del 10 al 16 de julio. Laborables y Domingo: 20 y 22 horas. Sábado: 21 y 23 horas.

Multicines

Sala 1: "Gattaca". Del 10 al 16 de julio. Laborables y Domingo: 20 y 22 horas. Sábado: 21 y 23 horas

Sala 2: "La Espada Mágica". Del 10 al 16 de julio. Laborables y Domingo: 20,15 y 22,15 h. Sábado: 21,15 y 23,15 h.

Para más información, tfnos: 891 0554 y 891 1710.



Colegio de Loyola

Del 4 al 31 de julio. Verano urbano. Continúa abierto el plazo de inscripción. Locales del Chiquicentro, en el interior del colegio. Horario de 11 a 13 h y de 18 a 21 horas.

Cursos de verano de piragüismo

Durante todo el mes de julio. El Club Piragüismo Aranjuez . De lunes a viernes de 11 a 13 h. En la piragüera. Precio: 5.000 pesetas niños hasta 14 años. 12.800 pesetas para mayores de 14 años (cumplidos este año). Obligatorio saber nadar.

Campamentos a Almería

Campamentos de verano en Almería. Turnos: Del 17 al 31 de julio (de 13 a 17 años). Del 31 de julio al 15 de agosto (de 8 a 13 años). Inscripciones e información: Parroquia del Espíritu Santo. Calle Valeras.



C/ Capitán, 72
Tel. 91 891 16 33
ARANJUEZ

A las 8.30 de la mañana: "El Desayuno"

A las 12 del mediodía: "La Galería"

A las cuatro de la tarde: "La Sí está"



Cafe Los Fogones

Julio. Exposición de pintura de Catalina García. Desde las 15.30 horas.

Camping Soto del Castillo

Fines de semana. Alquiler de bicicletas y piraguas

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Domingo 12 . Presentación del viaje a la Expo. A las 21 horas.

Piragüera

Lunes 13. Salida de la expedición que parte rumbo a la Expo de Lisboa. A las 11 horas.

Estación de Ferrocarriles de Aranjuez

Domingo 12. Reparto de folletos sobre el río Tajo a los viajeros del Tren de la Fresa. La iniciativa forma parte de una campaña reivindicativa del Grupo Ecologista Alternativo Turón.

Estadio El Deleite

Sábado 11 (a partir de las 9,30 horas) y domingo 12 (a partir de las 9 h.) . XLV Campeonato de España de Atletismo Junior. Entrada gratuita.

El Bebé Tiendas

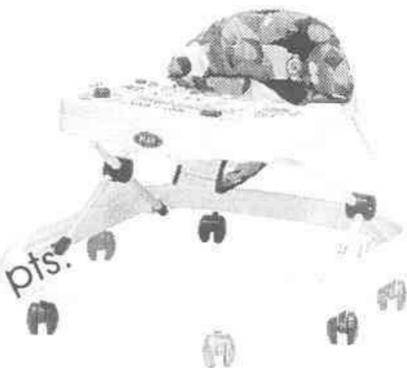


C/ Almibar, 25.
Tel. 91 891 63 62

C/ Gobernador, 61
Tel. 91 892 18 06

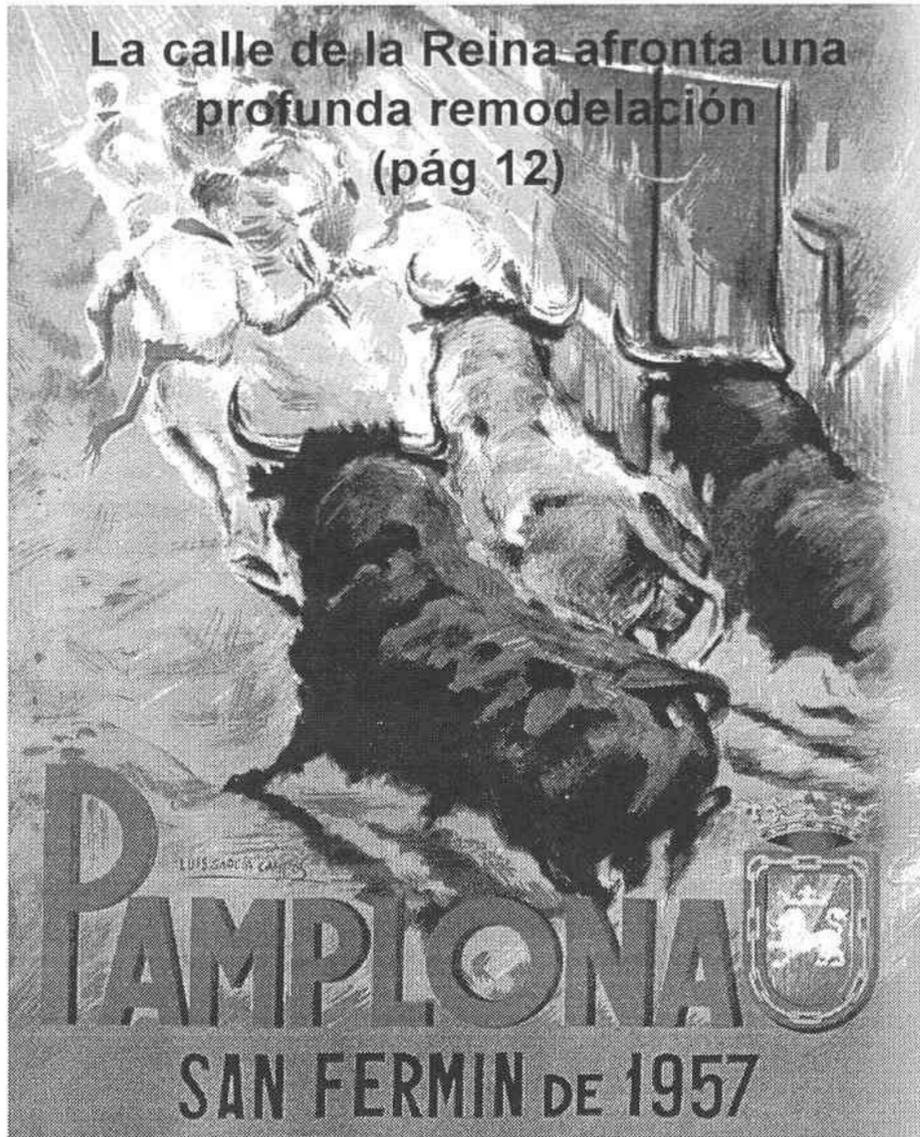
**YA
ESTAMOS EN
REBAJAS**

Andador seguridad 5.995 pts.



C/ Almibar, 36
Tel. 891 0806
ARANJUEZ

Las mejores REBAJAS en moda joven y baño



- Reformas en el cementerio por un corrimiento de tierras (pag 12)
- El Ayuntamiento cede suelo para ampliar el albergue San Vicente de Paúl (pag 12)
- El Ayuntamiento presenta sus presupuestos en euros (pag 13)
- Firmado un convenio con el IMAF para la organización de varios cursos (pag 14)
- El reparto de metadona llega a nuestra ciudad (pag 14)
- El hiper, con licencia definitiva de obra (pag 14)
- Los ecologistas protestan por la falta de agua en el Tajo (pag 15)
- Entrevista con José Luis García Valdecantos, gerente del ITDA, sobre las Huertas Históricas (pag 18 y 19)
- Aranjuez, el pueblo que más dinero recibe por el reciclaje de basuras (pag 19)
- Cambaleo recibe el premio La Celestina de teatro (pag 20)
- Aranjuez otorgará su Medalla de Oro a la Policía Nacional (pag 23)

deportes

- En portada deportiva, el Campeonato de España Junior de Atletismo (pág 25)
- Pato Calvet inaugurará las nuevas pistas de tenis (pág 26)
- Paquita Casaleiz logra dos medallas en los Absolutos de Natación de Madrid (pág 26)
- Loyola, subcampeón de Madrid en baloncesto infantil (pág 26)
- Juan Clemente, nuevo entrenador del Aranjuez C.F. (pág 28)
- Todo listo para el viaje a la Expo de Lisboa en canoa (pág 28)
- El alcalde celebra con los deportistas locales sus recientes éxitos (pag 28)
- Información de todo lo acontecido durante la semana en ciclismo y piragüismo

habituales

- La caricatura, por Luis Abad (pág 5)
- Los consejos de Mabel (pág 20)
- Tan Cerca, tan lejos, por Antonio González (pág 10)
- El Romancero de Aranjuez, por L.M Burillo (pág 23)
- Historias, por Cuatro Esquinas (pág 24)
- Rutas ciclistas, por Luis Martínez (pág 28)
- Quiebramochas, por Raúl (pág 30)

RENALUIT * 60 mensualidades

ARANJUEZ

Tels. 891 0010 - 891 1490

Crta. Andalucía Km. 44

RENALUIT

E HIJOS, S.A.

CABALLERO

RENALUIT

Intereses, transferencia y gastos de financiación INCLUIDOS

Sin entrada

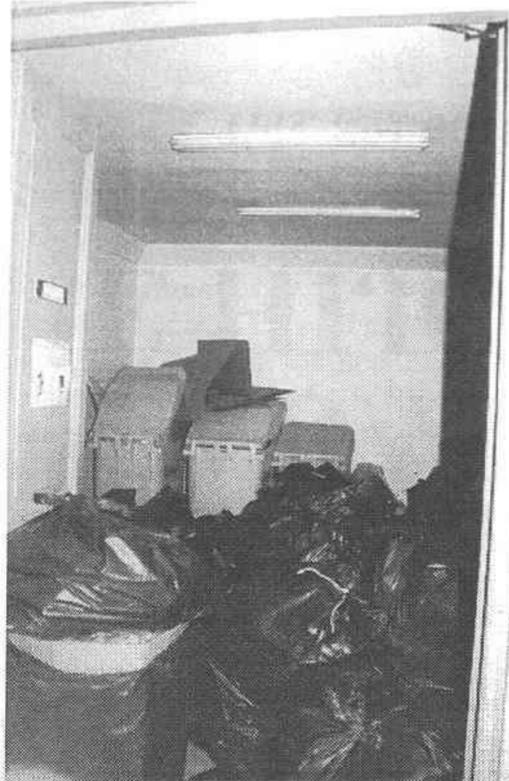
3.321	SIERRA 2.3D
5.439	MARBELLA SPECIAL
6.186	ALFA 33 1.3S
6.393	IBIZA JUNIOR 1.2
7.016	R 21 GTS
8.075	ALFA 33 1.7 I.E.
8.075	AX TRS 1.4 5P
8.282	BX 19 ATHENA TZS
8.511	ORION GHIA 1.6 4P
8.511	ROVER 820!
9.134	FIAT REGATA
10.192	FIESTA 1.4 5P
12.517	ESCORT 1.6 GHIA
13.368	EXPRESS 1.2 COMBI
13.887	R 19 TXE 1.7 PM 4P
15.901	R 19 TXE PM DA 4P
17.582	FIAT TIPO 16V
19.160	CLIO CHIPIE
19.699	405 SRI ABS AA DA CC EE
19.699	CLIO WIND 1,4 5P AA CC EE
20.737	CITROEN XM V6 24V.EX.
21.235	ROVER 825! V6 24V AUTOM.
31.345	R 19 S TD AA 5P

MODELO* MES

de Ocasión

Festival del Vehículo

4. Sonrisas



Baúles con ruedas para el Ayuntamiento. La institución se ha liado la manta a la cabeza y ha hecho las maletas. Ahora están tan ricamente en el Farnesio y aunque dicen que es provisional mientras duren las obras de ampliación de la Casa Consistorial muchos tememos que como están tan fresquitos y tan anchos costará trabajo que regresen. Sin embargo cuando vuelvan tendrán un Ayuntamiento reluciente. Mientras tanto la mudanza ha dejado su rastro de trastos inútiles, como se ve en la foto.

Como un sol van a dejar a la calle de la Reina. Depilación de ramas muertas, lifting de caceras, peinado de farolas... como su nombre indica así la van a poner. Que no decaiga, que aún hay otras calles que rehabilitar.

Talía dorada para los chicos de Cambaleo Teatro. Nada más y nada menos que han logrado hacerse con el premio La Celestina por su montaje infantil de *Amigos inseparables*. Y bajo los auspicios del maestro Buero Vallejo. Tanto esfuerzo merece tal recompensa.



Medalla al mérito deportivo para el alcalde y su delegado del ramo. Eso de agasajar a los triunfadores del deporte ribereño que se hacen notar allende nuestras fronteras (como diría Mabel) en una distendida recepción es una buena forma de mostrar el apoyo institucional a la base de nuestro deporte. Y a sus verdaderos protagonistas, los deportistas, que sigan la racha. Enhora buena a todos.

Hasta luego Lucas, adiós muy buenas y buen viaje, Cartagena para el ex-entrenador del Aranjuez C.F. José Antonio Fernández. Sin ánimo de restarle ningún mérito deportivo, la jugada preparada al Club no se hace ni con el peor enemigo. Allá él. Y buena suerte para Juan Clemente, el nuevo mister.

Que vienen los Europresupuestos. Aranjuez tiene sus presupuestos 98 en euros, como la convergencia (sin Unió) manda. Estamos en Europa y ya se sabe, una pistola, 3'36 euros, una docena de huevos, 0'9 euros, una botella de leche 0'8...

A remar tocan para los aventureros que se embarcan este lunes rumbo a Lisboa en canoa. Tienen más moral que el Alcoyano, pero seguro que merece la pena. Cuando regresen, que nos canten un fado.

Apeles bajó de la montaña y dijo: "¿no es rentable?, pues toma". Y se marchó. Y la mona cogió como pudo el timón, entre los restos del naufragio, con un chico del maíz como compañero... (continuará)

KM 0. ARANJUEZ

¡¡ La mejor tienda de vehículos seminuevos de la comarca !!

Tenemos el **GALLOPER**

- VOLKSWAGEN
- AUDI
- PEUGEOT
- HYUNDAI
- CITROEN
- OPEL
- RENAULT
- NISSAN



Antes de comprarse un coche nuevo, consúltenos. Saldrá ganando.

C/. Valeras, 15. Tel: 809 00 22. ARANJUEZ

La garantía de elegir cualquier marca al mejor precio.

Bla, bla, bla Bla, bla, bla

"Ya sólo falta Moreno, para que este completo el Zoo"

José Luis Menéndez, refiriéndose al concejal socialista J.L. Moreno en la firma del convenio de ARACOVE

"El trabajo que hago está recompensado por los resultados que obtenéis"

J.M. Cepeda, dirigiéndose a los deportistas locales.

"El PP confunde burocracia con democracia"

Lorenzo Sánchez, portavoz socialista sobre la concesión de la medalla de oro.

"El trabajo de la policía es loable, pero no excepcional"

Fernando Cuerva, portavoz de IU, sobre la medalla de oro.

"Nos hemos enterado del traslado por radio Macuto. Esto más que un traslado parece la conquista del Oeste, con todas las carretas llenas de bártulos"

J.L. Moreno, sobre el traslado del Ayuntamiento.

"El Sr Moreno sabe como tiene que acceder a la información, pero no lo cumple. Prefiere rebuscar en los cajones"

M. A. Gálvez, refiriéndose a las quejas del Sr Moreno por falta de información.

por Luis Abad

LA CARICATURA

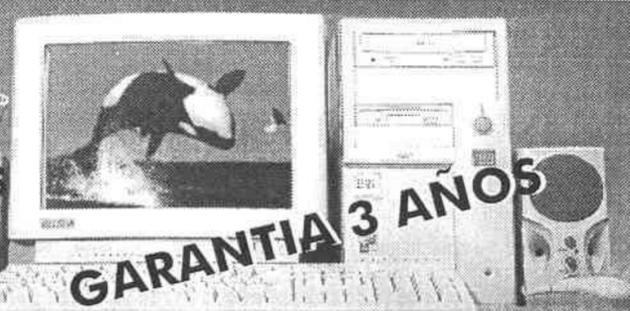


TRASLADO DEL AYUNTAMIENTO

5. Sonrisas



- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- REPARACIONES



P-II MULTIMEDIA

- Procesador: INTEL PENTIUM II
- Placa base: LX440-AGP
- Memoria: 32 MB DIMM.
- Disco Duro: 2,5 UDMA-33
- T. Video: S3 Virge DX 2 MB.
- Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- Monitor 14" DIGITAL MPRII
- Caja ATX o AT Homologada CE
- Teclado mecánico Windows 95
- CD-ROM 32x. Altavoces 50 W.
- T. sonido: YAMAHA 3D 16 bits.
- Ratón , alfombrilla y micrófono.

C/San Pascual,74 Aranjuez
Tel. y fax 91 891 03 43



IVA 16% NO INCLUIDO.

Pentium II 266	celeron	104.900
Pentium II 233		109.900
Pentium II 266		119.900
Pentium II 300		139.900

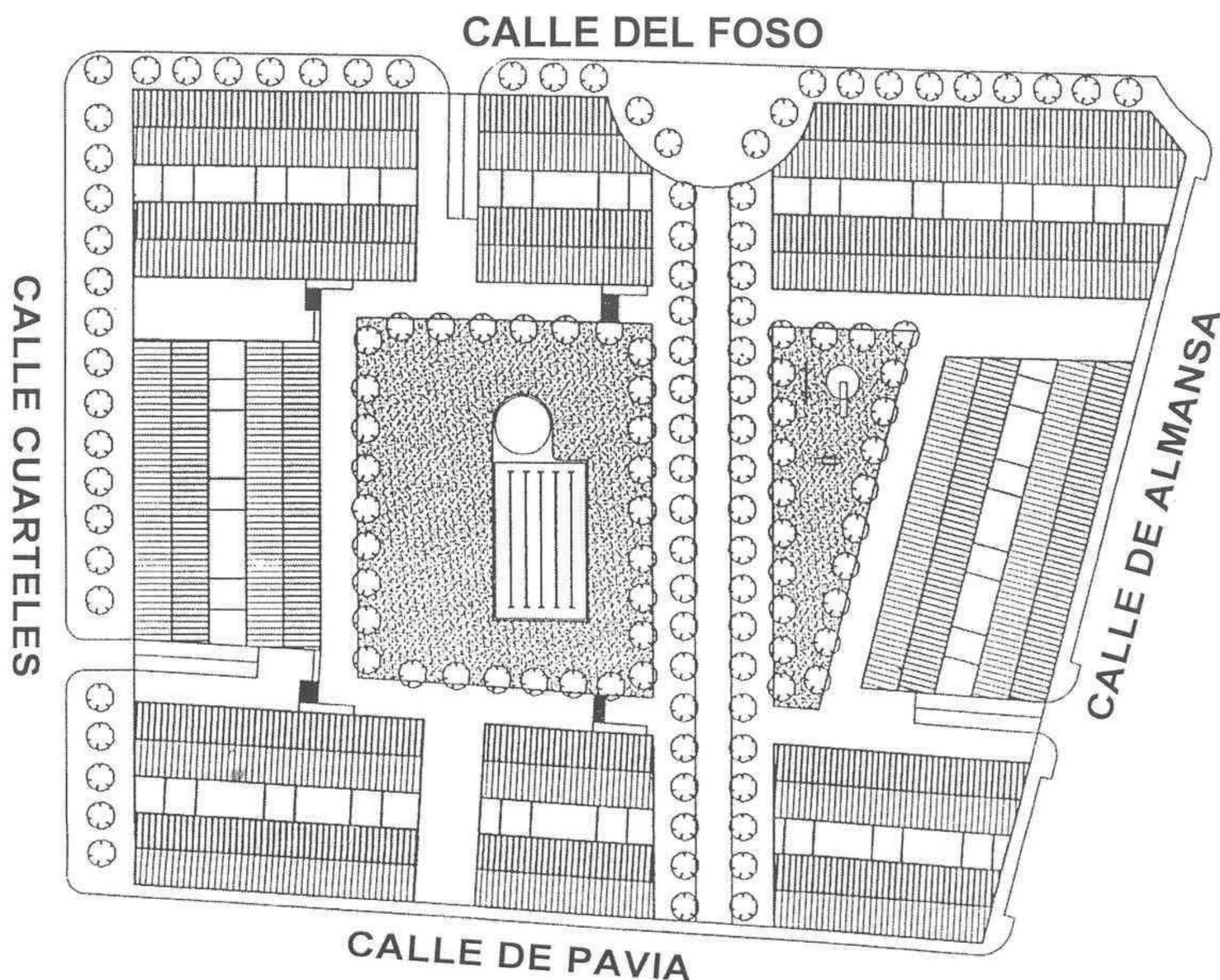
EL AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ HA ADJUDICADO LOS
TERRENOS DEL ANTIGUO CAMPO DE FUTBOL PARA LA
CONSTRUCCION DE 450 VIVIENDAS.

PROXIMA CONSTRUCCION

RESIDENCIAL

VIVIENDAS DE 2 , 3 Y 4 DORMITORIOS
CON PLAZA DE GARAJE

CAMPO DE FUTBOL



VIVIENDAS DE PRECIO TASADO

EN UN SITIO UNICO, CENTRICO Y PRIVILEGIADO
A UN PRECIO EXCEPCIONAL

*CALIDADES

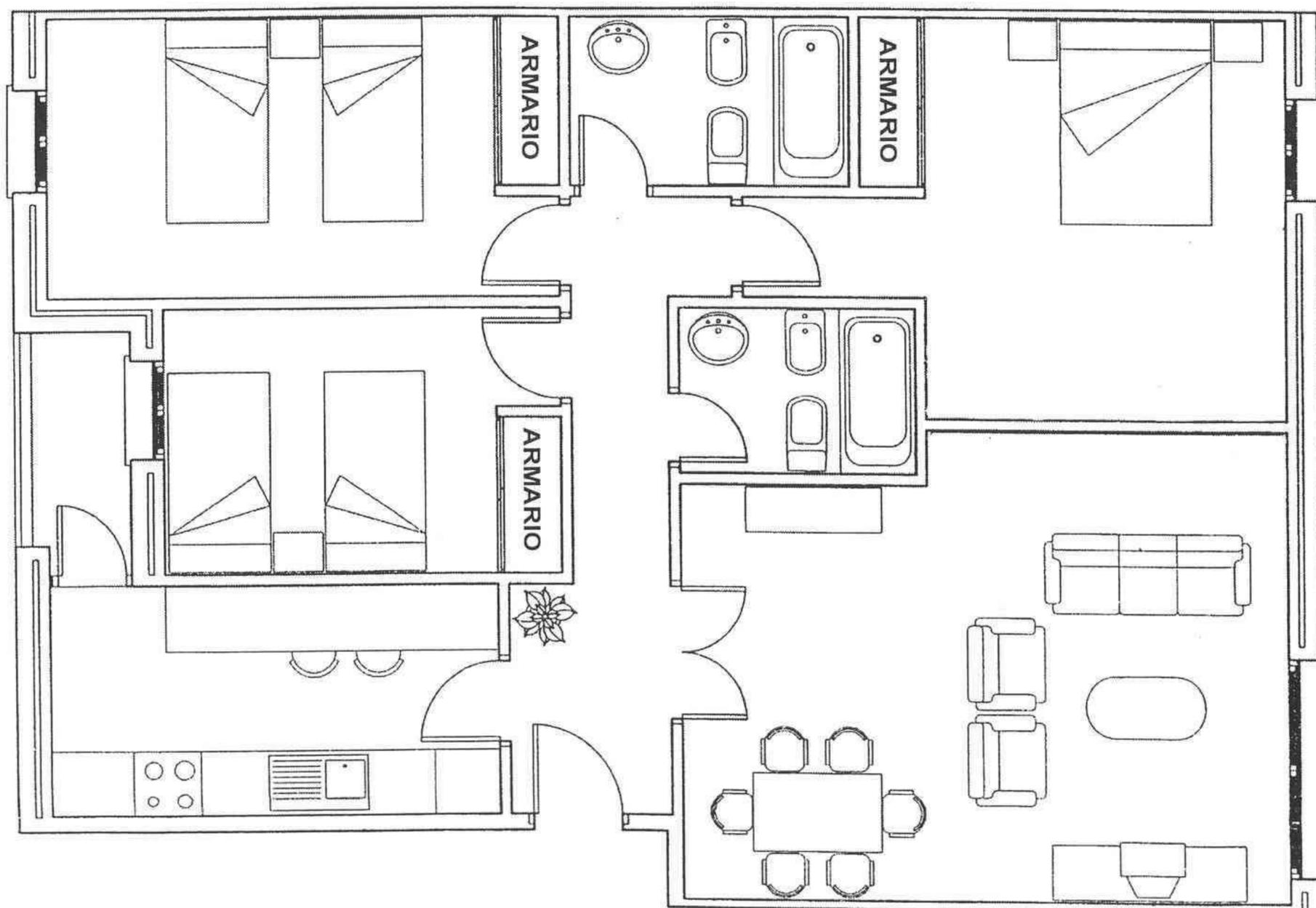
PISCINA - ZONAS AJARDINADAS - PARQUE INFANTIL - SUELOS DE PARQUET
DOBLE ACRISTALAMIENTO - SANEAMIENTOS ROCA - GRIFERIA MONOMANDO
ASCENSOR HASTA EL GARAJE - ARMARIOS EMPOTRADOS

*PRECIOS

VIVIENDAS TIPO SIN PLAZA DE GARAJE

2 dormitorios	—————	7.000.000 pts
3 dormitorios	—————	10.400.000 pts
4 dormitorios	—————	11.500.000 pts

VIVIENDA TIPO DE 3 DORMITORIOS



* INFORMACION DE CARACTER ORIENTATIVO, NO CONTRACTUAL
* A LOS PRECIOS SE LES REPERCUTIRA EL 7% DE I.V.A. CORRESPONDIENTE

Para más información:

METROGES, S.A.

OFICINA: C/ POSTAS, 51
TELEFONO: 91 891 11 87

ROYCASA

OFICINA: C/ CAPITAN, 79 y Av. Pza. TOROS, 32
TELEFONO: 91 891 15 09 - 03 95

Mentiras

Carta abierta al alcalde de Aranjuez

Por Joaquín Infiesta

Estimado alcalde:

Te han asesinado otro compañero. Y van... Sólo era un concejal. Sólo era un parado más. Sólo era un ser humano, sin más relevancia ni más méritos que su carácter pacífico, su vocación de servicio, sus convicciones políticas y morales y su valor. Poca cosa para alterar o convulsionar mucho tiempo el ritmo de la vida. Le han matado a finales de junio y cuando nos vayamos de vacaciones, en julio, la mayoría no recordaremos su nombre. Sin embargo, este personaje insignificante era nuestro, formaba parte de nuestro patrimonio más querido. Ahora somos más pobres. Con el asesinato de Manuel Zamarreño nos han robado, otra vez, un poco de libertad. Me conmuevo viendo la tragedia y el drama que viven hombres y familias por culpa de unos desalmados que nace, o se forman, o los forman, sin valores positivos, deformadas las mentes y carentes de sensibilidad. No sé si a ti te sucederá lo mismo, pero siento como me embarga la ansiedad, la angustia y el miedo a vivir y a transmitir a mis hijos una sociedad donde la violencia y la intolerancia sean inevitables. Si, tengo miedo porque he nacido y me he educado para vivir en libertad, en paz, cultivando la concordia y la fraternidad con mis semejantes. Y no tengo medios, ni estoy preparado, para combatir a fanáticos y sectarios, a facinerosos y asesinos. Ante la tragedia, mi indignación es con quien mata y con quien protege, ampara y apoya al criminal. Ante la reflexión, mi indignación es con el fariseo, con el que tiene dos caras, con quien cultiva el disimulo, el engaño y la mentira. Nacionalistas y tertulianos, políticos y periodistas, muestran hoy su indignación y repulsa, invitándonos a manifestaciones y silencios, para defender al día siguiente el diálogo con los violentos, para permitir que se financie y apoye a las Ikastolas que fomentan el odio a España, a lo español, a todo lo que no sea su deformado modo de ver y entender. Porque mienten: Los que proclaman que el problema es ETA y Herri Batasuna y olvidan que hay un nacionalismo y un clero vasco que con su proceder hacen posible su existencia. Los que callan, porque políticamente no conviene, que en el país vasco el terror ha sustituido a la libertad y la democracia. Los que dan validez a las elecciones autonómicas y municipales vascas, cuan-

do es evidente que son un fraude. ¿Quién puede votar libremente? ¿Quién puede presentarse candidato sin tener vocación de héroe o mártir? ¿Son reales los votos conseguidos por HB y los partidos nacionalistas vascos? ¿Es real su representatividad? Alcalde, va a morir más gente inocente. Y lloraremos ante la indiferencia. Y, poco a poco, perderemos la guerra. Los dos principales partidos nacionales, PP y PSOE, seguirán con su miopía, su egoísmo, su falta de coraje y generosidad y no serán capaces de gobernar juntos de una puñetera vez en el País Vasco y Cataluña. Y lloraremos. Porque el triunfo de la mentira sobre la verdad te deja una sensación de impotencia sin más salida que el llanto. Me duele el alma, alcalde, amigo, y necesito gritar mi antinacionalismo. Soy un ciudadano del mundo, sólo uno más, junto con el indio y el negro, el gitano y el payo, sin sangre o color diferenciador que me haga superior, respetuoso con otras creencias y otras culturas. Reniego de una Patria estéril y miserable que no crea en un esfuerzo y sentimiento común y que sea incapaz de compartir, con generosidad, la grandeza acumulada durante siglos en las artes, las letras, las ciencias y el deporte. Reniego de una Religión excluyente, fanática, condenatoria y clasista. Abogo por la reconciliación y el perdón, la Religión del Pobre y de la Justicia, de la Hermandad y del Amor. Reniego de un grupo deportivo al que sólo le vale ganar, que desprecia al contrario, que se indigna con la justicia o el error que le perjudica y que desea el triunfo en el último minuto, de penalti injusto. No me busques, alcalde, en algo que divida, margine o excluya. Me tienes en la amistad, en el club de los que no somos nada, en los que te ofrecen compañía para tus soledades, en los que te regalan sinceridad, te agrada o te disguste, sin pedirte nada a cambio. Alcalde, has aceptado una responsabilidad grande. Los amigos de la mentira te amenazan y te provocan. No te rindas y lucha. Y piensa que somos muchos los que podemos estar a tu lado. Si algún día ves cerca el triunfo de la verdad, saca un bando y avísanos con tiempo. No sea que nos vaya a pillar con estos pelos. Un respetuoso abrazo.



Correo

El chollo del agua

Sra Directora:

Quizá se me pueda tachar de insolidario, pero la solidaridad no se debe confundir con el abuso. Abuso es lo que durante años llevan cometiendo los vecinos de localidades adyacentes, principalmente de Añover de Tajo, con el saqueo de las fuentes públicas arancetanas.

Estoy de acuerdo con que la calidad del agua de estos pueblos es baja, pero no es menos cierto que desde que se inició esta costumbre ha pasado el tiempo suficiente como para que sus gobernantes (y los nuestros) hayan solucionado este tema. Como medida para cortar esta hemorragia de agua que sufren nuestras fuentes (y, por tanto, nuestras arcas públicas) sería cobrar de alguna manera estas múltiples garrafas de diez litros o más que cargan en furgonetas diariamente estos vecinos.

Deseando que todos podamos beber un vaso de agua con un mínimo de calidad en un futuro próximo, cada uno a cuenta

propia, reciba un cordial saludo.

Tomás R. Rodríguez

El chollo del mercado

Imagina un mercado en lugar tan privilegiado como el centro del pueblo, donde sus diferentes mercaderías estuvieran marcadas con la etiqueta de calidad y el marchamo del precio justo, donde los mercaderes fueran auténticos profesionales de su actividad pues bien, tan iluminado deseo choca con el voraz empeño de especular y pegar "pelotazos", con actividades absolutamente ajenas a su ocupación principal, de construirse un aparcamiento privado en la plaza más pública del pueblo, provocaría sin duda un bochorno e incredulidad para gran parte de los ciudadanos y un fuerte apretón de manos con whisky incluido para otros pocos.

Nada nuevo esto de la fiebre por enterrar los coches para seguidamente, como consecuencia del aumento del tráfico por las calles, enterrar a los peatones (pasos subterráneos), suntuosos beneficios para los promotores de tan fenomenal chollo, mu-

chas molestias para el impotente, sufrido y resignado ciudadano de a pie que pronto verá alterada otra vez su recientemente remozada plaza por una descomunal obra, posterior aumento del tráfico en su entorno y cambio de fisonomía. Esta obra provocará una competencia ilegal entre los comerciantes del mercado y su entorno favorecidos con semejante regalo municipal y los privados de la prebenda por encontrarse sus negocios más alejados. El subsuelo de la plaza con toda seguridad guarda importantes restos arqueológicos y de nuestro pasado más reciente como lo fueron los túneles de mampostería que cruzaban la plaza, donde una alta valla impedía su visión y que fueron parcialmente sepultados por el hormigón de la actual plaza privando al pueblo, sin el menor rubor por cierto, en descubrir aspectos muy interesantes de la historia de Aranjuez.

Miguel Galarza Toledo



3ª Fase
A LA
VENTA

Las Villas de Aranjuez

PRIMERAS CALIDADES

Desde

16.250.000 ptas.

4 Dormitorios, 2 baños y Aseo
con parcela independiente de hasta 184 m²

Entrada única de: 950.000 ptas

Chalets

PROMUEVE:
narváez **trece**
gestión
inmobiliaria

C/. Stuart, 133.
Tlf.: 892 31 28

HORARIO: Lunes a viernes de
11,00 h. a 14,00 h. y de 16,30 h. a 20,30 h.
Sábados y festivos de 11,00 h. a 14,00 h.



tan cerca... tan lejos

Por Antonio González Parrilla



El Embarcadero del Príncipe

Los años que separan las dos imágenes del Embarcadero del Príncipe no han marcado diferencias en esta zona del paisaje ribereño. El río se ve mucho más abundante en la primera fotografía, pero los Pabellones del Patrimonio, donde los jardineiros guardaban sus aparejos, aparecen con un aspecto más saludable en la actualidad. En nuestros días el embarcadero del jardín del Príncipe es uno de los lugares preferidos por los vecinos para presenciar el tradicional Descenso Pirata del Tajo.

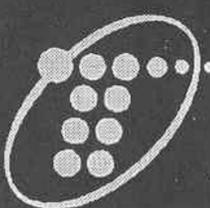
**COMPRO FOTOGRAFÍAS
Y POSTALES ANTIGUAS
DE ARANJUEZ.**

Cualquier fotografía o postal puede ser interesante. También vendo.

Antonio.

KIOSKO DEL BRILLANTE.

Tel. 891 21 75.



Plan Verano
MoviStar



AM
Ordenadores

Gobernador, 141 Tel. y Fax 91 891 28 91 · ARANJUEZ

Este verano, ya tiene Plan

5.000

con

60

Minutos

+

30

Minutos

GRATIS

al mes durante un año



3.000

con

30

Minutos

+

15

Minutos

GRATIS

al mes durante un año

<http://www.arrakis.es/~am-ordenadores>
 e-mail/am-ordenadores@arrakis.es

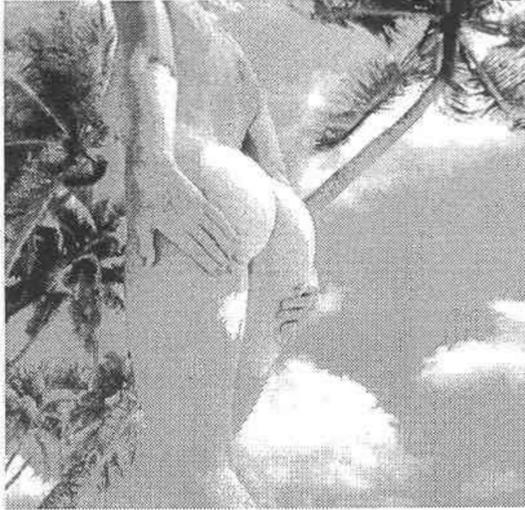


Condiciones de la Promoción: 1. Entran en promoción las nuevas altas hasta el 31 de Julio, en Planes MoviStar, Plan 3.000, Plan 5.000 y Plan 7.500. 2. Los minutos gratis al mes se consumirán en fin de semana, en llamadas nacionales hacia la red fija, MoviLine, MoviStar, otro operador nacional y buzón de voz. Estos minutos no son acumulables de mes a mes, aquellos que no se consuman se pierden. 3. Los minutos gratis se empezarán a descontar una vez agotados los minutos franquiciados. 4. La bonificación en tráfico empezará a ser efectiva a partir de la segunda factura al cliente y tiene vigencia de 12 meses. Los descuentos se harán efectivos a partir del 21 de Julio



Con la casa auestas

LA PLANTILLA:



Ola:

Mercedes Santos

Toalla:

Margarita Martínez

Sombrilla:

Pedro Mora:

Chiringuito:

Carlos López

Bronceador:

José Angel Rodríguez

Buscasombra:

Angel Salazar

Cubo:

José Angel Orgaz

Pala:

Antonio Alonso

Rastrillo:

Luis Abad

Chancletas:

Silvia Ladrón de Guevara

Luis M. Martínez

Raul Benavente

José González Granados

Turistas despistados:

Daniel López-León

Victoria López

Mabel García

Toda mudanza tiene algo de catarsis. Poner patas arriba una casa, un local, o como en esta ocasión, todo un Ayuntamiento produce a priori pavor. Uno puede encontrarse de todo, o mejor dicho, no encontrar nada. Exige agilidad mental y física para embalar, guardar, archivar, seleccionar, tirar... Causaba cierta desazón ver esta semana las salas vacías de la Casa Consistorial y los pasillos llenos de cajas, las mesas revueltas y gente subiendo y bajando constantemente de los despachos, aunque de momento todos van a salir ganando. El Centro Cultural tiene espacio suficiente para acoger todas las dependencias trasladadas. De hecho, sigue estando muy infrautilizado. De todas formas, e independientemente del desconcierto inicial y de las críticas de la oposición, era una necesidad modernizar las instalaciones de la principal institución municipal. A diferencia de otros pueblos de nuestra comarca (Chinchón, Colmenar, Ciempozuelos, Valdemoro, Ontígola...) que en los últimos años han rehabilitado sus ayuntamientos, Aranjuez ha continuado con sus deficientes y deterioradas instalaciones. Tirando paredes, haciendo cada vez más despachos, que en algunas ocasiones de tan pequeños e ínfimos eran tercermundistas. Un parcheo chapucero, que daba una imagen en ocasiones deprimente de lo que debe ser la Casa de Todos. Ciertamente que las arcas municipales no están para muchas alegrías, pero precisamente por eso era poco lógico que el Ayuntamiento, que cada vez presta más servicios al ciudadano, tuviera dispersos muchas de sus oficinas, pagando alquileres y obligando a los vecinos a interminables colas y continuos "paseitos" de un lado para otro. Unificar también significará ahorrar. Los 70 millones que costará la obra de ampliación y remodelación podrán amortizarse en unos años, ahorrando en alquileres y utilizándose mejor el personal y las instalaciones de lo que hasta ahora se ha venido haciendo. Lejos queda ya la idea inicial del actual Equipo de Gobierno de llevarse el Ayuntamiento a la antigua Comandancia militar. Aunque este noble edificio pudiera, una vez rehabilitado, aglutinar todos los servicios y dotar de espacio suficiente al consistorio, tenía la gran desventaja no sólo de ser enormemente caro como operación, sino de la lejanía de su situación. El Ayuntamiento, como ocurre en todas las ciudades del mundo, debe estar en el centro. Lo más próximo a todos y la Plaza de la Constitución es el lugar idóneo. Este traslado no va a imposibilitar que la actividad cultural del centro interrumpa su ritmo habitual y a la vuelta de vacaciones se buscará armonizar la actividad institucional y la educativa. Pero hay sitio para todos, lo que no será un problema. Los ciudadanos comprenderán que se trata de algo eventual y provisional y que no se puede uno comer el huevo sin romper la cáscara.

"A veces la mudanza del nombre de los objetos basta para mudar los sentimientos de los hombres" Jeremy Bentham

**Mientras usted se lo piensa,
muchos ya se han decidido.**



**INSTALACIONES
DE AIRE
ARANJUEZ, S.L.**

C/. Rey, 20. Tel. 892 22 89. ARANJUEZ

Edita: **Cacera Pileros S.L.**

Dirección: **Capitan, 72 2º C
ARANJUEZ**

Teléfono y fax: **892 08 20.**

Imprime: **Gráficas ICARPE.**

Comenzaron las obras en la calle de la Reina

Margarita Martínez. Desde el pasado martes la emblemática calle de la Reina ha empezado a cambiar su fisonomía. Un simple desbroce de las malas hierbas, que no se llevaba a cabo desde hace bastantes años, ha servido para dotar a este paseo de un aspecto mucho más saludable.

Esta semana comenzaban las obras de recuperación, en las que el Ayuntamiento de Aranjuez tiene previsto invertir 40 millones de pesetas.

La primera actuación ha consistido en desbrozar la vegetación inútil del paseo colindante al jardín del Príncipe, tarea en la que se ha tenido que realizar un doble esfuerzo, dada la gran cantidad de desperdicios que se ha encontrado bajo las hierbas. La redactora del proyecto de rehabilitación, Pilar Sánchez, manifestó que la limpieza se realizará en unos diez días, "ya que nos hemos encontrado con bastantes papeles, bolsas y otros desperdicios debajo de la vegetación herbácea, y esto retrasará las tareas de desbroce. En los próximos días trasladaremos toda esta basura al vertedero y



En las imágenes varios trabajadores realizando las tareas de limpieza y desbroce

luego empezaremos a trabajar en la recuperación de la antigua cacera de riego".

Con el desbroce se evitará el riesgo de incendios, muy comunes en la época estival, y una vez que se rehabilite la cacera ésta servirá para regar de forma natural las distintas especies arbóreas alineadas en el paseo de la calle de la Reina.

Además de estas actuaciones se está estudiando la posibilidad de instalar un carril bici, "ya que los ciclistas corren gran peligro al ir por esta carretera, en la que hay mucho tráfico", dice Sánchez. También se están pidiendo presupuestos a distintas empresas, para realizar un informe sobre el estado de los árboles de la calle. "Una vez que tengamos este estudio se podarán sólo los árboles que corran el riesgo de caerse o los que estén secos".

De momento, las obras que se están realizando no implicarán la interrupción de la circulación en la calle de la Reina, aunque quizás para el otoño, cuando empiecen las podas, habrá que cortar algunos tramos.



Obras en el Cementerio

C.E. El Ayuntamiento de Aranjuez está acometiendo obras en el cementerio municipal de Santa Isabel. Las intensas lluvias caídas durante la primavera provocaron un corrimiento de tierras en un lateral, que dejó varias tumbas al descubierto. "Tuvimos que tirar un muro de ladrillo, que estaba muy peligroso y hemos hecho un muro de hormigón que da más seguridad y facilita la contención de tierras" dijo José Luis Menéndez, Concejal de Obras y Servicios. También debido a las lluvias se vino abajo un terraplén cuya obra se está acometiendo de forma urgente ahora. "Se está cambiando una tierra que era de escombros y derribos para afianzarlo y vamos a aprovechar para hacer un paso por el pasillo de los tramos 2 y 5 del cementerio. También vamos a poner una barandilla, donde antes había un alto muro". El Ayuntamiento solicitó en el pleno de la semana pasada, una subvención a la Comunidad de Madrid

El Albergue de transeúntes ampliará sus instalaciones

C.E. El albergue de transeúntes San Vicente de Paul podrá ampliar sus instalaciones en breve, tras la cesión de suelo realizada en el último pleno por el Ayuntamiento. A instancias de la Delegación de Servicios Sociales, la Corporación municipal decidió aprobar por unanimidad la cesión de los terrenos conocidos como "la antigua casa de Juanilla" al Albergue para que se instalen allí varios talleres y también una biblioteca. La cesión será por cinco años de forma renovable. "Era una petición antigua del Cura Pepe. El albergue se queda ahora pequeño. También se quiere instalar un lugar donde pueda acogerse a los transeúntes en invierno, ya que hay noches que no caben en las instalaciones actuales" dijo la delegada de Servicios Sociales, Gloria Encinas.

CHURRERIA y CAFETERIA
VELOSO

"El que come churros de Veloso, se pone más hermoso"

ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE



Abastos 62, Telf. 891 29 76
ARANJUEZ

INCREIBLES PRECIOS

¿Que dónde? sólo en... **Don P'apie**

EL VERANO A SUS PIES

Y RECUERDE...
 POR UNA COMPRA SUPERIOR A CINCUENTA Y UN MILLONES DE PESETAS* LE REGALAMOS UN RENAULT CLIO II 1.2

*PAGOS AL CONTADO, OFERTA VALIDA HASTA EL 31-08-1998
 C/ Abdón Bordoy, 16 • ARANJUEZ

MERIENDAS
HAMBURGUESAS
PERRITOS

iiiCelebra con nosotros tus cumpleaños!!!



C/ Postas, 22 • Tel. 892 38 63
ARANJUEZ

27 millones de euros

presupuesto municipal para el 98

Los populares quieren marcharse de vacaciones con la tarea hecha, especialmente la económica. No quieren dejarse los presupuestos para septiembre y ya tienen preparado el proyecto para que la oposición lo estudie y aprobarlo en pleno a mediados de este mes. Que el Ayuntamiento funcione costará a los ribereños 4.500 millones de pesetas, o como mandan los cánones europeos, 27 millones de euros.

Carlos López. No es obligatorio pero el Ayuntamiento de Aranjuez cuenta, desde este año, con sus presupuestos traducidos a euros. "Es un detalle de modernidad", dice el concejal de hacienda, Miguel Angel Gálvez. Tras la operación matemática que divide los 4.500 millones de pesetas del presupuesto del 98 entre las algo más de 167 pesetas que vale un euro, tenemos un presupuesto europeo por 27 millones de la moneda que será de uso común a partir del año 2002. Aranjuez se convierte "en uno de los primeros pueblos de la Comunidad de Madrid que hace su presupuesto en euros". Para el edil de hacienda esto "es una anécdota que dentro de unos años se convertirá en una realidad. De momento se trata de dar esa sensación de modernidad a la que Aranjuez aspira".

La aprobación del Plan de Urbanismo ha posibilitado la elevación de la actividad económica. "Han salido nuevas zonas de desarrollo -asegura Gálvez- y está funcionando el polígono industrial. La inversión va a subir mucho. El año pasado fue de 700 millones y este año estará en torno a los 1.500 millones, fruto de la venta del antiguo campo de fútbol".

El incremento de ingresos que provoca el aumento de esta actividad hace que haya más dinero a gastar. En este capítulo, el equipo de gobierno popular se ha inclinado por la inversión en patrimonio. "Nos ha surgido -asegura Gálvez- la posibilidad de

hacernos patrimonio municipal, a través de varias parcelas que el Patrimonio del Estado nos ofrecía a buen precio, al que luego se le puede sacar un rendimiento". Esta es la razón por la que figura en estos presupuestos la compra de parcelas e inmuebles como la Serrería, el Tranzón de las Doce Calles, el Salto de Agua del Embocador y algunos locales del IVIMA. Con su compra se incrementan las pertenencias inmobiliarias del Ayuntamiento, aunque la intención es su venta posterior a un precio mayor que el desembolsado, "con esa diferencia en la venta pretendemos acometer obras que Aranjuez necesita, como las obras del PRISMA o del futuro Ayuntamiento".

Entre los gastos inevitables dentro del presupuesto municipal figura la nómina de trabajadores, que sigue abarcando más del 50% del total, a pesar de la privatización del servicio de recogida de basura. En este capítulo se contemplan 80 millones para el ajuste de sueldos que se produce con la catalogación de puestos de trabajo, "aunque el año próximo será el doble, ya que esta vez sólo contempla desde junio a finales de año". Habrá congelación de

plantilla, "tal como establece el plan de saneamiento adoptado". El concejal admite que se ha readaptado el personal "de modo que con los mismos trabajadores podamos dar más servicios de los que se daban antes".

En el capítulo de "intereses, pólizas y créditos" Gálvez muestra su satisfacción porque "baja considerablemente. En el 97 no se ha pedido ningún crédito para inversiones y durante el 98 tampoco se va a pedir. Además se han bajado las pólizas de tesorería para pagar a proveedores y gastos corrientes". Asegura el concejal que el endeudamiento está en torno al 18 o 19%, "cuando la ley permite llegar al 30", y en créditos de inversiones "estamos casi veinte puntos de los veinticinco que se pueden alcanzar de endeudamiento". Todo esto, eso sí, para seguir las pautas que marca el plan de saneamiento.

Y una definición curiosa, la tasa de desahorro. Dice el concejal que de estar en -10% en el 96 se ha rebajado al -5,5%. "Esto quiere decir que estábamos gastando más de lo que ingresábamos. Esperamos estar en tasas de ahorro positivo antes del final de legislatura".



Miguel A. Gálvez

anuncios por líneas

Coste de la línea: 75 pesetas por semana
Llame al teléfono 892 08 20

anuncios por líneas

Coste de la línea: 75 pesetas por semana
Llame al teléfono 892 08 20

anuncios por líneas

Coste de la línea: 75 pesetas por semana
Llame al teléfono 892 08 20

**ALQUILER
DE ESTUDIOS Y
APARTAMENTOS**
con cochera y piscina
privada
en chalets adosados
Desde 45.000 pts/mes.

Abrimos Sábados Mañana

EN
RESIDENCIAL
PALOMITAS



PROREYMON, S.L.

C/ Stuart, 55.
Tfo. 8921884
91 891 7902 Aranjuez

Bar **LA TERRAZA**

ABIERTA YA LA
GRAN TERRAZA

MENU 4 PERSONAS:

12 ALITAS + 1 TORTILLA +
ENSALADA + RAC. PIMIENTOS
+ PAN + VINO + CASERA...

sólo **3.000** pts.

COMIDA PARA LLEVAR

C/ San Nicolás, 51 - Tel. 891 3424
ARANJUEZ

Aranjuez funciona como centro para dispensar metadona a toxicómanos

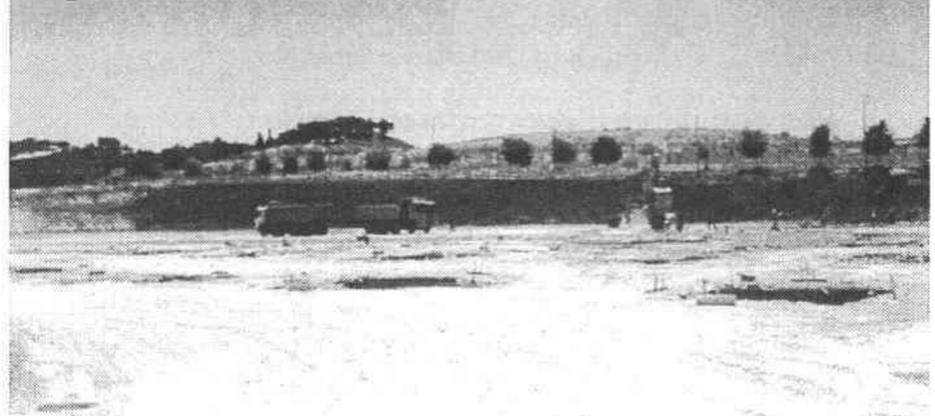
M.S. Los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Aranjuez llevan dos meses funcionando como centro para dispensar metadona a toxicómanos de toda la comarca. De las 50 plazas solicitadas se han cubierto en este tiempo 40. "La Agencia antidrogas es la que subvenciona el personal para atender este programa. Lo solicitamos hace año y medio. Es una alternativa para aquellas personas que llevan mucho tiempo consumiendo droga. Ahora consumirán una sustancia alternativa, que es la metadona" puntualiza Gloria Encinas, delegada de Servicios Sociales del Ayuntamiento. De momento aun quedan 10 plazas sin cubrir. De las 50 concedidas, una vez que se les concedió la autorización para dispensar esta sustancia, 40 se han cubierto ya. "Se ve que realmente hay una demanda y que es importante para aquellas personas que han pasado por diversos programas de desintoxicación y han sufrido continuas recaídas".

Firmado un convenio entre el Ayuntamiento y el IMAF

M.S. José María Cepeda, Alcalde de Aranjuez, y M^o Antonio Agudo, Directora del IMAF (Instituto Madrileño para la Formación) firmaron el pasado miércoles por la mañana un convenio para impartir 4 nuevos cursos en el centro de nuevas tecnologías. Los cursos, dirigidos a personas desempleadas, son de criador de caballos, monitores medioambientales, instaladores de energía solar e informática. Aranjuez es junto a Colmenar Viejo, los pueblos de la Comunidad de Madrid que más dinero han recibido del IMAF para formación. De hecho, este año se han impartido 43 cursos a más de 600 alumnos. Este año, la inversión supera los 21 millones de pesetas. "La inserción laboral que se consigue con estos cursos es alta. Hemos hecho un estudio, y tras la encuesta telefónica, con datos del alumnado de 1996, hemos comprobado que un 32% de los encuestados trabajaba en ese momento y un 64% había trabajado algún período de tiempo" dijo Agudo.

EL HIPER

ya tiene la licencia definitiva



Esta semana se ha podido observar el trabajo de las máquinas en el terreno que ocupará el hiper

Cuatro Esquinas. El pasado martes 30 de junio, en la habitual comisión de gobierno, el equipo de gobierno concedió la licencia de obra definitiva para el hiper. Hasta ahora solo podían extraer tierras y hacer la excavación. "Dentro de unos días, seguramente la próxima semana, podrán comenzar a hacer la cimentación del edificio, de la estructurar, que tienen que montar para la instalación" afirmó Miguel Angel Gálvez, concejal delegado de urbanismo.

El presupuesto total de la obra ascenderá a unos 1.260 millones de pesetas. "La licencia de obras es un 3,7% del total del coste de la obra. Nos ha venido muy bien ese dinero para las arcas municipales. Con una licencia de este tipo todos los meses nos conformábamos" aseguró con humor el delegado.

Gálvez se mostró muy satisfecho por el despegue definitivo de esta obra. "Las polémicas ya se han terminado. Se han callado por si solas. En cuanto el centro entre en funcionamiento, y los vecinos no tengan que trasladarse a otros centros comerciales en Getafe o Leganés, se notará todavía más"

¿Quieres dejar de sentirte solo?

AMGESOL

(Asociación de Gente Sola)

Si eres una persona que por cualquier circunstancia vives en soledad...

No lo dudes ¡VEN!

Somos una joven Asociación cuya filosofía es fomentar el contacto cultural, de ocio, deportivo... entre personas que están o se sienten solas en Aranjuez y su comarca

Jueves 16 de Julio 20.00 horas

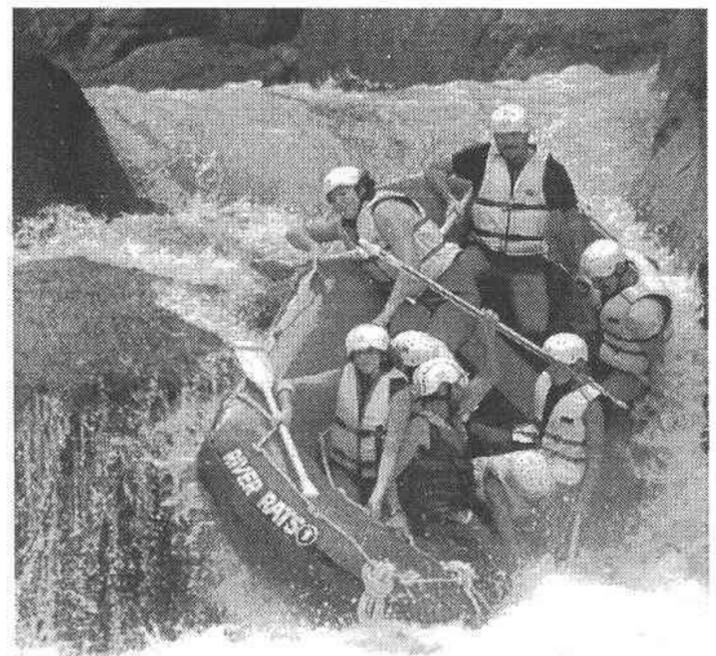
Centro Cultural Isabel de Farnesio



Colabora: Delegación
de Prevención y
Bienestar Social



Déjate llevar...



...por la radio más
refrescante del verano

106.8
fm
ARANJUEZ

Tfno. 91 891 16 33 * C/ Capitán, 72

Bases para las fiestas del Motín

C.E. El Ayuntamiento de Aranjuez ya ha sacado las bases para participar en la elección de Maja Goyesca, el Descenso Pirata del Tajo y la instalación de chiringuitos en la Mariblanca. Al certamen de Maja Goyesca pueden presentarse todas las mujeres que sean mayores de edad, naturales de Aranjuez o residentes en la ciudad y las que no hayan sido Majas anteriormente. Se valorará la presencia física, la capacidad dialéctica y de relaciones públicas. Las inscripciones se podrán realizar hasta el 2 de septiembre en la Oficina de Atención al Ciudadano, ubicada en el centro cultural Isabel de Farnesio, en horario de 10 a 14 horas. La elección tendrá lugar el día 3 después del pregón. La Maja elegida recibirá un premio de 200.000 pesetas en un vale acreditativo, que deberá gastar en establecimientos de Aranjuez, y un viaje para dos personas.

También han salido las bases para participar en la XIX edición del Descenso Pirata del Tajo, que se celebrará el 6 de septiembre. Entre los requisitos que deberán reunir los participantes se encuentran los de ser mayores de 14 años o en caso contrario ir acompañados de un adulto, participar como máximo ocho personas por embarcación y que esta última tenga unas dimensiones máximas de 5x3 metros en su plataforma. Para la construcción de las barcas, el Ayuntamiento de Aranjuez concederá una subvención de hasta 20.000 pesetas por embarcación. El plazo de inscripción permanecerá abierto en el centro cultural hasta el 31 de agosto de 10 a 14 horas. Este mismo día a las 12 se celebrará una reunión a la que deberán asistir los participantes. Como siempre habrá diez premios en metálico, siendo el primero de 50.000 pesetas.

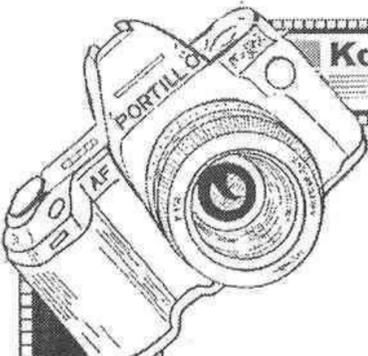
Por otro lado, los bares, pubs y discotecas ya tienen abierto el plazo de convocatoria para la explotación de los doce chiringuitos que se instalen en la Mariblanca los días 3, 4, 5 y 6 de septiembre. El plazo de presentación de solicitudes en el Registro General del Ayuntamiento termina el 20 de agosto -en horario de 9 a 14 horas-, y el sorteo tendrá lugar el día 24. La cantidad a abonar por la concesión será de 150.000 pesetas.

Visita guiada a nuestro entorno

C.E. Un grupo de periodistas nacionales visitaron el miércoles nuestro entorno natural. La visita estuvo guiada por nuestro colaborador José González Granados y recorrió las zonas de la Flamenca, el Regajal y el Mar de Ontigola. Se prestó atención especial a la colonia de mariposas (única en el mundo) y también a nuestra riqueza botánica y faunística. Entre los medios presentes estuvieron de la agencia EFE, el dominical de EL PAIS, la revista ECOLOGIA INTERNACIONAL, y el gabinete de prensa del Colegio de Ingenieros Técnicos Forestales de Madrid. La visita surgió como propuesta del Director General del Parque Regional del Sureste, Adolfo Bello, que también es Director de la revista "Foresta" y Vicedecano del Colegio de Ingenieros Técnicos Forestales. La idea es crear en el futuro rutas itinerantes ecológicas. También se ha entrado ya en contacto con el responsable del mariposario de El Escorial, Carlos Gómez de Aizpurúa, para tener una referencia de cara a la creación de un mariposario en Aranjuez.

El Turón informará a los turistas sobre el Tajo

M.M. El Grupo Turón sigue pensando que "el Tajo no va bien", por eso ha editado un folleto en tres idiomas -español, inglés y francés- que repartirá a los turistas durante todo el verano, en el que explican la verdadera situación del río. Los ecologistas se concentrarán este domingo en la estación de Aranjuez para esperar a los visitantes que lleguen al Real Sitio en el Tren de la Fresa. Vestidos con la misma indumentaria y armados de pancartas reivindicativas, los miembros del Turón repartirán folletos en los que se podrán observar fotografías del Tajo antes y después del travesaje Tajo-Segura. Con este folleto pretenden mostrar a los turistas una realidad diferente de la que se ve en las guías oficiales. Llamando la atención de los visitantes del Real Sitio, los ecologistas pretenden también despertar el interés de los políticos que toman las decisiones en cuestiones medioambientales. El reparto de folletos se llevará a cabo todos los domingos en distintos puntos turísticos, entre ellos el camping, los jardines, etc.



Kodak PRODUCTOS EXPRESS COLOR

FOTO

Portillo

REVELADO EN 1 HORA



26 CM



38 CM

Revele su carrete de 24 Fotos y llevese de **REGALO** otro carrete y un poster de estudio 26x38 cm.

Además de los regalos habituales.

Kodak PRODUCTOS EXPRESS COLOR

¡COPIAS DE SUS FOTOS ANTIGUAS EN EL ACTO!



Papel Kodak Royal



Kodak IMAGE MAGIC

¡Sin necesidad de negativos!
¡Con Calidad Fotográfica Kodak.
¡Es muy fácil!

C/ Stuart, 52 - Telf: 91 892 18 70 - **ARANJUEZ**

Cursos de formación

Verano '98



CURSOS DE RECUPERACION

Física / Inglés / Lengua / Química
Matemáticas / Álgebra / Cálculo

CURSOS INTENSIVOS

Area Microinformático: Hardware microinformático, redes de area local, internet, intranets.

Area de Lenguajes y Diseño: Pascal, C++, Delphi, Visual Basic.

Area Ofimática: Introducción, Microsoft Office'97 (Word, Excel, MS DOS Ver. 6.22, Access, Power Point). Informática para niños, Windows'95 Ver. OSR2, Gestores de bases de datos.

Area de Idiomas: Inglés, francés, italiano, italiano

¡Infórmese y reserve ya su plaza (grupos reducidos)!

Garantizamos la mejor formación al mejor precio ¡Compruébelo!

Calle Almansa, 3 - ARANJUEZ

Tel. 91 891 6828 • Fax. 91 892 51 85

¿Por favor, el Ayuntamiento? En el Centro Cultural

Texto: Mercedes Santos.
Fotos: Angel Salazar.

Con prisa, pero con pausa en los últimos días ha habido un intenso movimiento en el Ayuntamiento. En unas dos semanas aproximadamente comenzarán las obras de remodelación y ampliación del Consistorio de Aranjuez. Por este motivo ha sido necesario el traslado de todas las dependencias consistoriales al Centro Cultural Isabel de Farnesio. Durante esta semana se han podido ver pasillos llenos de cajas, trabajadores embalando todo su material, camiones trasladando los objetos más pesados, etc. El gobierno municipal quería comenzar esta obra antes del verano. El coste alcanzará los 70 millones de pesetas y con ella no sólo se pretende ampliar dependencias, sino reformar completamente la Casa Consistorial y mejorar la atención al ciudadano, unificando ventanillas y servicios ahora dispersos.

"La obra del futuro Ayuntamiento tiene tres capítulos. Un primero de obra pura y dura, otro de mobiliario y otra parte informática, para atender mejor al ciudadano. Queremos que cerca del 95% de las consultas que se realicen en el Ayuntamiento se centralicen a través de la Oficina de Atención al ciudadano. Que todos los trámites se hagan en el mismo sitio, se recojan en el mismo sitio. Así ahorraremos tiempo y dinero". El nuevo espacio consistorial incluirá además a otras dependencias como los Servicios Técnicos o Recaudación municipal actualmente en el Patio Caballeros y en la calle Abastos respectivamente.

Para hacer esta ampliación, el Ayuntamiento tomó hace unos meses una opción de compra del antiguo local de Vega 2.000, opción que ahora se hará efectiva, y que supone 400 m2 más, que se pueden unir perfectamente al actual Ayuntamiento. *"Además hemos desalojado la parte antigua para remodelarlo todo. Todos los despachos -los últimos los de los grupos políticos y prensa- se han trasladado al Farnesio, a la sala de estudios y hemos habilitado la sala de exposiciones para los estudiantes. Con esas dos dependencias se cubrirá todo. En el viejo edificio vamos a eliminar todas las barreras arquitectónicas, se instalará un sistema de ascensores, se harán naves diáfanos y reducirá el número de despachos que ahora son algunos tan pequeños que no cabe una mesa. Queremos suprimir todas las ventanillas y que los ciudadanos realicen todas sus gestiones desde la oficina de atención al ciudadano. etc"* En el traslado de material han colaborado todos los trabajadores

Desde esta semana, las dependencias del Ayuntamiento de Aranjuez se han trasladado al Centro Cultural Isabel de Farnesio. El motivo son las obras de ampliación (del antiguo local de Vega 2.000) que comenzarán en los próximos días. También se aprovechará para reformar toda la Casa consistorial, eliminar barreras arquitectónicas, ampliar despachos, trasladar dependencias que estaban fuera y mejorar la atención al ciudadano.

CANTINA LOS CUATES

ABIERTO TODOS LOS DIAS
DESDE LAS 5 DE LA MAÑANA

Diferentes Tacos
Guacamole Nachos
Chiles Margaritas

diferentes Tequilas
... y todo tipo de
especialidades
mexicanas

Gobernador, 141. ARANJUEZ

TALLER MECANICO DEL ALAMO



Reparación de Automóviles Gasolina y Diesel. Distribuciones. Puesta a Punto. Reparación de Inyectores. Carga y Comprobación de Aire Acondicionado. Dirección. Suspen

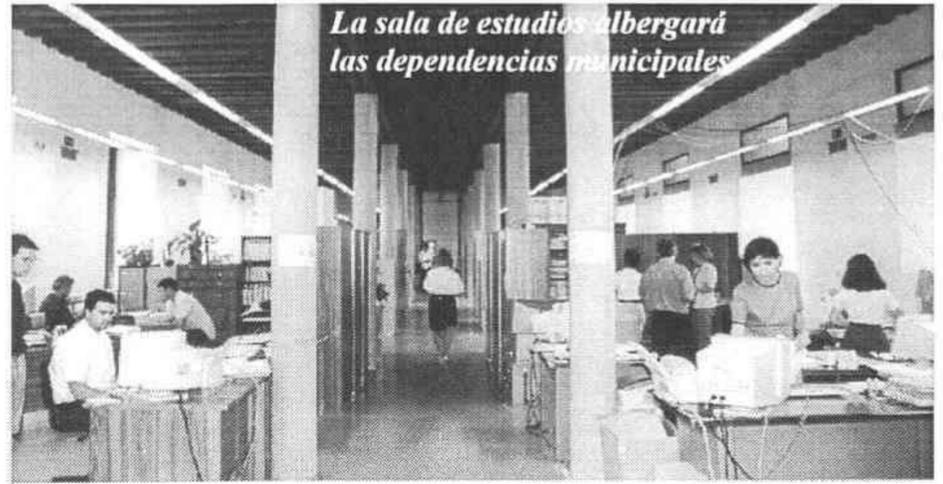
Ctra. MADRID-CADIZ, 17
(Gasolinera PETRONOR)
Tels: 892 1912 • 908 817 005
ARANJUEZ

COLLADO ABOGADOS

Asesoría
jurídica, fiscal
y laboral.
Abogados
especializados

Almíbar, 75 1º Izquierda
Tlfos. 891 04 05 - 891 26 46.
Fax 891 03 42

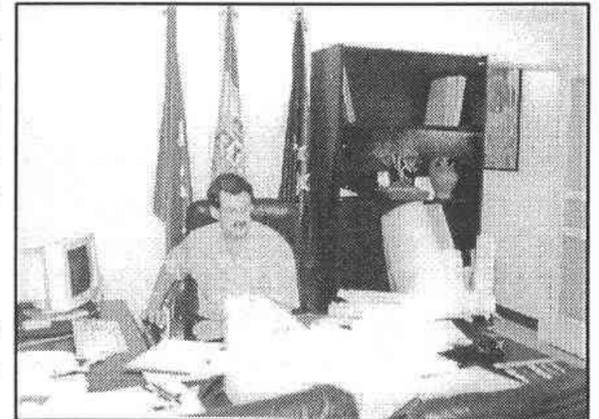
municipales, cada uno embalando y encargándose de sus departamentos. También se han contratado a seis personas, elegidas a través de Servicios Sociales de ayuda. Según Gálvez, estos cambios, como en cualquier mudanza, han servido también para hacer limpieza en el Ayuntamiento. "Hemos llenado 5 camiones con el papel que no nos servía, papel que se ha mandado a reciclar. Después de pasar por el filtro de la archivera municipal y ver que eran documentos sin valor alguno, que no hacían nada más que ocupar espacio, los hemos tirado. Llevaban allí años y años y nunca había habido oportunidad de retirarlos". El traslado terminó prácticamente el pasado jueves y desde ese mismo día las dependencias del centro cultural estaban funcionando casi a pleno rendimiento. A partir de ahora y hasta el mes de octubre, en que está previsto que finalicen las obras, todos los ciudadanos que requieran algún servicio del Ayuntamiento - donde un agente informará del traslado a los despistados- tendrán que pasar por el Centro cultural. A partir de los próximos días esta previsto sacar el proyecto de obra de forma urgente y comenzar las obras en unos 15 días.



La sala de estudios albergará las dependencias municipales

OPOSICIÓN

Los grupos de oposición municipal, IU y PSOE han criticado la falta de información que han tenido sobre este traslado. "Nos hemos enterado por radio macuto" llegó a decir José Luis Moreno del grupo socialista al Alcalde en el último pleno. Moreno opina que no ha habido planificación. "Esto parece Guinea ecuatorial. Así no se deben hacer las cosas. No podemos trabajar, tenemos los papeles aquí y la fotocopiadora en el Farnesio. Aranjuez va a ser además un desierto cultural estos meses". Por su parte, el portavoz de IU, Fernando Cuerva también andaba con la oficina revuelta. "Hemos esperado hasta el último momento, hasta que hemos sabido donde nos trasladaban. No podíamos empaquetar papeles que podemos necesitar en cualquier momento". Cuerva también aprovechó la ocasión para recordar que este traslado no podría hacerse si la SEK hubiera ocupado el Centro cultural.



El Alcalde colocando su nuevo despacho en el Centro Cultural.



Vista del Ayuntamiento junto al nuevo lugar, en Stuart esq. Abastos.

CAMISAS... 50% **COMPLEMENTOS... 50%**

POLOS... 30%

VESTIDOS... 2.975 pts **VAQUEROS... 40%**

SOLIDO **CAROCHIE**

Tu Tienda Joven

Calle San Antonio, 73. ARANJUEZ

José Luis García Valdecantos, Gerente del Instituto Tecnológico de Desarrollo Agrario

Texto: Mercedes Santos
Fotos: Angel Salazar



"Hemos hecho un informe pormenorizado de las escrituras de las tierras para saber las competencias exactas de cada organismo"

La Comunidad de Madrid ha ganado el cuarto juicio a los agricultores históricos. El Juzgado de 1ª Instancia nº 61 de Madrid ha denegado el derecho de acceso a la propiedad de otro de los antiguos arrendatarios de las fincas rústicas. Hasta el momento, sólo un agricultor ha ganado el pleito. La Comunidad continúa judicialmente el proceso de desahucios y ha terminado ya el informe para conocer con exactitud las competencias y propiedades de cada organismo de las huertas y paseos históricos de Aranjuez.

-Pregunta: La Comunidad estará satisfecha con los resultados que están obteniendo en los juzgados.

-Respuesta: Imaginé que sí, por que todos estos procedimientos jurídicos pasan por la Consejería de Hacienda y supongo que esta sentencia se habrán interpretado como dando la razón a la Comunidad en sus planteamientos jurídicos. Esta es la cuarta sentencia, pero hay más procedimientos en curso. En cualquier caso la Comunidad respetara y aceptará las sentencias tanto si son a su favor como si no.

-P: La Dirección General de Agricultura anunció que se procedería al desahucio de aquellos agricultores que no hayan resultado adjudicatarios y no quieran salir de sus tierras. ¿Se sigue con esa idea?

-R: Se está actuando, lo que no quiere decir que se haya producido de forma física ya el desahucio. Evidentemente para proceder así, hay que seguir unos trámites y no se puede hacer directamente a las bravas. Hay que solicitarlo del juez competente, para que este de su autorización y proceda a dar la orden de desahucio y luego proceder. Por lo que se la dirección General de Agricultura está ahora enviando al juzgado correspondiente toda la documentación para que se inicie el proceso judicial.

-P: ¿Cuántos nuevos arrendatarios han podido ocupar ya sus tierras?

-R: En estos momentos han tomado posesión completa de los terrenos adjudicados entre 10 y 14 agricultores. Luego hay otros tantos que no han podido acceder, y unos 30 aproximadamente que han tomado posesión de las tierras de forma parcial. Hay una parte que la están ocupando ya y otra parte que sigue ocupada por antiguos adjudicatarios.

-P: Imagino que mantendrán reuniones con estos agricultores y que algunos se estarán ya impacientando?

-R: Lógicamente. Hemos mantenido varias reuniones, la última hace unos meses y en ella expusieron los problemas que tenían y por parte de los Servicios Jurídicos de la Comunidad, se les comunicó las actuaciones que estaban ya en curso.

-P: Usted también es responsable de la gestión de los sotos y calles arboladas. ¿Qué se está haciendo en ellas ahora?

-R: En los sotos estamos llevando varias labores. Se está recuperando el riego tradicional y en estos días se va a proceder a un desbroce de las malas hierbas para evitar incendios. También se está haciendo la labor previa para la recuperación de los sistemas de riego de las fincas históricas, que es otra red de riego independiente. Hay una serie de acequias que son propiedad de la Confederación Hidrográfica del Tajo y hay que avisarles cada vez que hay alguna avería. También estamos haciendo un seguimiento del estado sanitario del arbolado. Ya tenemos un informe previo realizado por la Universidad

PERSAN
Ctra. Andalucía, 62
Tel. 891 24 58 • Aranjuez

Toldos Verticales
Venecianas
Plisadas
Alicantinas
Exteriores
Mosquiteras
Cortinas/cintas

TODO TIPO DE ACCESORIOS
REPARACIONES Y CAMBIOS
DE LONAS

Menús diarios ... 800 pts
Menús fin de semana ... 1.400 pts
Cumpleaños, reservas especiales...

EL CABALLO BLANCO

ESPECIALIDAD EN
TAPAS DE COCINA

C/ Abastos, 145 ARANJUEZ

VENDO o ALQUILO

Local comercial. Céntrico.
22 m. lineal de fachada.
Acristalado. 156 m2. Suelo
de terrazo. Instalación
eléctrica y luminarias. WC.
Entrada por dos calles.

Tels: **891 0010**
891 1490.

Preguntar por Juan

Politécnica de Madrid y hemos procedido a perfilar con exactitud la propiedad de los paseos arbolado, que es algo que aunque parezca increíble no estaba del todo claro. Queremos saber con exactitud donde llegan las competencias de la comunidad, donde las del Ayuntamiento, donde las del Patrimonio Nacional, donde las de la dirección General de Carreteras etc.

-P: ¿Es que todavía no se sabe de quien es propiedad cada parte de esas huertas y paseos?

-R: Estas calles fueron cedidas por Patrimonio Nacional en 1994. Fue entonces cuando la comunidad nos encomendó la gestión al ITDA (Instituto Tecnológico de Desarrollo Agrario de la Comunidad) el 30 de abril de 1997, en un consejo de Gobierno. Lo primero que hicimos lógicamente fue coger las escrituras de cesión existentes e interpretarlas. Nos encontramos. Eran unas escrituras amplísimas, de un montón de fôleos, que eran copias, de copias, de copias, de las originales. Unas escrituras en donde los límites y titularidades estaban poco claras por que eran denominaciones antiguas que hacían referencia a lindes que con el transcurso de los años se habían perdido o cambiado. Lo que hicimos fue encargar un estudio pormenorizado de las escrituras, que se ha llevado a cabo en los Servicios Técnicos del Ayuntamiento, la Comunidad, Patrimonio Nacional, registro, notorias, Ministerio de Obras Públicas etc. Ya tenemos ese trabajo hecho y ya por fin sabemos de que es cada cual.

Aranjuez es el municipio que más dinero recibe por la recogida selectiva de basuras



M.S. Aranjuez es el municipio que va a recibir más dinero por la recogida selectiva de basura, según el convenio firmado con la empresa ECOEMBES. En concreto, tras el primer mes de entrada en vigor de este convenio, Aranjuez recibirá 2.844.116 pesetas por la cantidad de basura depositada en la planta de tratamiento de Pinto.

De las 150 localidades de la Comunidad de Madrid que se han incorporado al plan de recogida de basura selectiva, Aranjuez, fue uno de los primeros en hacerlo (a mediados del pasado mes de enero) y es el que más kilos recoge.

"Ahora estamos recogiendo de media unas 15 toneladas diarias (cada día de recogida) eso nos ha obligado a aumentar el número de contenedores amarillos distribuidos y a disminuir algo los contenedores verdes. Ahora tenemos que hacer otro estudio porque hemos detectado que sigue habiendo puntos en los que aun son insuficientes" aseguró esta semana, el delegado de servicios municipales, José Luis Menéndez.

El dinero ahora recibido procede de la Consejería de Medio Ambiente y Desarrollo Regional de la Comunidad de Madrid. "Yo estaba convencido -dice Menéndez- que al final del año habríamos amortizado los gastos que le supone al Ayuntamiento el prestar este servicio. Hemos tenido que adquirir un vehículo y también personal. Los gastos los acomete en principio el Ayuntamiento pero luego son financiados por la Comunidad en función del número de toneladas que se recojan. Los vecinos han respondido de una forma admirable."

El Ayuntamiento seguirá recordando esta campaña en septiembre y también pondrá otras en marcha para evitar que los ciudadanos echen cartones y papeles. "En esto hay algo de confusión. los cartones son en los contenedores azules"

En la amplia gama de calidades, tipos y colores de que disponemos, tiene que estar precisamente aquel que resulta necesario.

Nuestros artículos son seleccionados para la base misma de la decoración, y la riqueza de sus variantes facilita cualquier solución.

MODAHOGAR



**C/ GOBERNADOR, 52
C/ ALMIBAR, 68**

T E X T I L E S
para la decoración

modahogar

**Tel. 91 891 1461
Fax. 91 892 0268**

CAMBALEO

recibe el premio de teatro "La Celestina"



Margarita Martínez. El grupo de teatro Cambaleo de Aranjuez no ha podido terminar mejor la temporada. El pasado lunes la compañía fue galardonada con uno de los premios "La Celestina", que este año cumplen su segunda edición y son otorgados por la Fundación Fomento del Teatro, presidida por Antonio Buero Vallejo. Los componentes de Cambaleo recibieron el premio al mejor montaje infantil por su obra "Amigos Inseparables", una historia de amistad entre los personajes Sapo y Sepo.

El director del grupo, Carlos Sarrió, se mostró bastante satisfecho con la recepción de una de las estatuillas de "La Celestina", ya que entre los nominados se encontraban compañías tan importantes como la "Asociación Cultural La Bicicleta" de Madrid. *"Estamos contentos por dos motivos. Primero porque está bien que reconozcan tu trabajo y segundo porque con este premio se da importancia al teatro para niños, que siempre ha sido tratado como un género menor"*.

La obra "Amigos inseparables" se ha representado en Aranjuez en varias ocasiones y según Sarrió *"ha gustado mucho tanto al público infantil como familiar"*. El jurado de los premios, compuesto sobre todo por periodistas relacionados con el mundo del teatro, conoció el espectáculo en el Círculo de Bellas Artes de Madrid. Con este premio Cambaleo pone el broche final a la temporada, que ha resultado bastante positiva. Por la nave han pasado más de 3.000 niños y la campaña de Teatro de Bolsillo ha obtenido un gran éxito, por lo que se repetirá el próximo año. En septiembre la compañía estrenará una nueva obra y está previsto que parte de la programación de Teatralia, que se celebra con motivo de las Fiestas del Dos de Mayo, tenga lugar en la nave de Cambaleo, situada en el edificio del antiguo matadero de Aranjuez.

Los consejos de Mabel

BOTES DE PINTURA

Cuando termines de utilizar los botes de pintura ahora que es muy común hacer este tipo de trabajitos caseros, cierra por completo el bote y ponle boca abajo. De esta forma no se endurecerá la superficie. Si cuando vuelvas a abrirla está demasiado espesa, no le añadas agua; mejor caliéntala un momento al baño maría.

RECONOCER EL PESCADO FRESCO

Si quieres saber el grado de frescura de pescado, al ir a comprarlo, fijate en los ojos, deben ser brillantes, saltones y redondos. Otro dato es observar si presenta la piel lisa y con brillo, así como el interior de las agallas, que deben tener siempre un color rojo brillante muy oscuro. Si falta alguna de esta cualidad a la hora de elegirlo mejor consulta al pescadero o ese día come carne.

NARIZ SIN PUNTOS NEGROS

Una nariz salpimentada de untos negros, por muy proporcionada que este, pierde todo su atractivo. Para librarte de ellos parte un tomate por la mitad y frótalo sobre la zona de impurezas. Déjalo reposar sobre la piel unos quince minutos y luego, aclárate con agua tibia. Este consejo es muy eficaz pero no olvides que en el mercado ya existen productos, casi milagrosos.

SACIAR LA SED

Ahora que uno no se puede quitar la sed de encima de ninguna manera, lo mejor que puedes hacer contra ella es beber una taza de té claro templado, echándole un buen chorrito de limón recién exprimido, notarás como la sed desaparece.

LA INTERPRETACION DE LOS SUEÑOS

EL HAMBRE. Si estas pasando hambre en tus sueños, probablemente no será en sentido literal. Posiblemente el sueño le esté indicando que se está privando de algo que necesita en gran manera, que se está negando la expresión de satisfacción de su personalidad o sexualidad. Si sueña, por ejemplo, con un niño que se está muriendo de hambre, con todo el trauma emocional que provoca esa imagen, se trata de un símbolo extremadamente significativo. Si no puede enfrentarse con esa imagen, consulte en un libro de los sueños. Si está a dieta, tómelo como una advertencia: no se exceda o sea demasiado riguroso/a en su dieta, pues a largo plazo le puede crear problemas. Visite a su médico.

LENCERIA y MERCERIA

NURIA

LAS REBAJAS A TU MEDIDA

+ LENCERIA JOVEN - PRECIOS

HASTA UN 30% DESCUENTO!!!

EN PRIMERAS MARCAS DE LENCERIA Y CORSETERIA

Playtex

wonderbra

GEMMA

(cacharel)

Y además... SUJETADOR desde 595

Más de 50 modelos en tangas,

braguitas o bodys desde 995 pts y

muchas más ofertas

C/ CUARTELES, nº 38
(Junto al Ambulatorio)

GA

winterthur



GESTORÍA-ASESORÍA
MENA-GARRIDO

AGENCIA DE SEGUROS

Gestoría administrativa
Asesoría jurídica, laboral, fiscal,
contable
Seguros Winterthur

C/ de la Concha, 14 bajo

Tels. 891 1841/0885

Fax. 892 5223

28300 ARANJUEZ

A Ferreteria Aranjuez



C/ San Antonio, 82

ARANJUEZ

Tfno: 891 0602

EL MARAVILLOSO MUNDO DE LOS ARTROPODOS

LA ESFINGE DE LA CALAVERA

Hace unos días unos buenos e ilustrados amigos encontraron unas orugas de gran tamaño en las proximidades de su terreno en Aranjuez, por lo que al día siguiente vinieron a traérmelas para que me hiciera cargo de ellas y les dijera de que especie se trataba, saciando así su frenética curiosidad. Al cabo de una semana, las orugas llegaron a su longitud máxima, es decir a los 13 cm en su último estadio. Con las orugas trajeron su planta nutricia de manera muy acertada ya que una vez que las orugas de mariposas comen un vegetal no vuelven a cambiar de comida. Hace unos 9 años que no criaba en cautividad "la mariposa de la calavera" o "mariposa de la muerte" denominada científicamente *Acherontia atropos*.

Ya se explicó en algún artículo anterior el significado del nombre latino en referencia a la mitología griega de esta enorme mariposa. Se trata del esfíngido más grande y robusto de toda Europa y una de las mariposas de mayor envergadura alar, más voluminosa y pesada entre todas las mariposas del continente europeo. Les puedo asegurar que las orugas son espectaculares a la vista de cualquier adulto pero sobre todo para los niños y niñas que dilatan sus pupilas y quedan prendados de tan extraordinario y bonito insecto en estado larvario. Las personas que han visto estas extraordinarias criaturas seguramente nunca olviden semejante experiencia. A continuación paso a relatarles lo más interesante de esta singular especie.

La primera vez que cogí las orugas de esta mariposa fue en 1989 en la finca de Legamarejo. Entonces las encontré alimentándose de la planta de la patata. Actualmente con los fuertes insecticidas es muy difícil encontrarlas en terrenos agrícolas. De todas maneras se alimenta de otras plantas de la familia de las solanáceas. Esta vez la planta nutricia elegida ha sido el "cambrón o cambronera" *Lycium barbarum*, un arbusto muy común en Aranjuez, sobre todo en cunetas y taludes de carretera. Esta especie es una de las mariposas migradoras capaz de recorrer miles de kilómetros, cruzar mares y océanos y cambiar de continente con su potente vuelo. Habitualmente procede del sur de Africa, aunque es también común en Sudamérica. Su notoriedad se debe sobre todo al dibujo que aparece en la parte dorsal de su tórax. Un dibujo de color amarillo que simula una verdadera calavera humana. También es la única mari-



posa que emite un sonido lastimero producido por la aspiración de aire a través de una estrecha fisura en el aparato bucal. Su probóscide o espiritrompa (órgano con el que las mariposas absorben el néctar) es corta, puntiaguda y muy dura, capaz de perforar la cáscara de la fruta. Su debilidad es la miel o cualquier producto azucarado. Esta mariposa no duda en ningún momento en introducirse en los paneles de abejas para robarlas la deliciosa miel que éstas últimas fabrican con esmero, a pesar que algunas se han quedado con "la miel en los labios", ya que su epidermis no ha podido resistir los agujones de las abejas. Al ser una mariposa de hábitos nocturnos es traída por la luz artificial, por lo que no es extraño que se introduzca en una vivienda, sobrae todo en pastelerías. Su oruga tiene una coloración muy original. Son de color amarillo-verdoso con listas azules oblicuas y punteadas de diferente tamaño de color azul oscuro o negro. En su penúltimo segmento presenta un apéndice en forma de "S". Su cría en cautividad no requiere grandes cuidados, tan solo estar dispuesto a ir a por comida dos veces al día, ya que son tremendamente glotonas. Para crisalizar se entierran bajo tierra a unos 10 o 15 cm. Pueden ser verdaderas mascotas, si en un futuro somos capaces de criarlas en cautividad como se hace con los gusanos de seda.

Por José González Granados, Ingeniero técnico forestal y técnico de Medioambiente

INFORMATICA Y SISTEMAS



Crta. Andalucía,5. Tels. 91-892 2290 - 892 2678. ARANJUEZ

LA PRIMERA RECARGABLE



Desde ahora recargar tu tarjeta Movistar Activa es aún más fácil y cómodo. Porque hemos ampliado nuestros puntos de recarga. Así, nunca te encontrarás sin poder utilizar tu teléfono móvil. Cuando tú quieras, sin necesidad de esperar a que finalice el crédito de la tarjeta, puedes recargarla con la cantidad que desees. Y sin que en ningún caso, cambie tu número de teléfono.

¡ Y ahora también la puedes utilizar en el extranjero!



Estamos muy cerca. Para llevarte muy lejos.



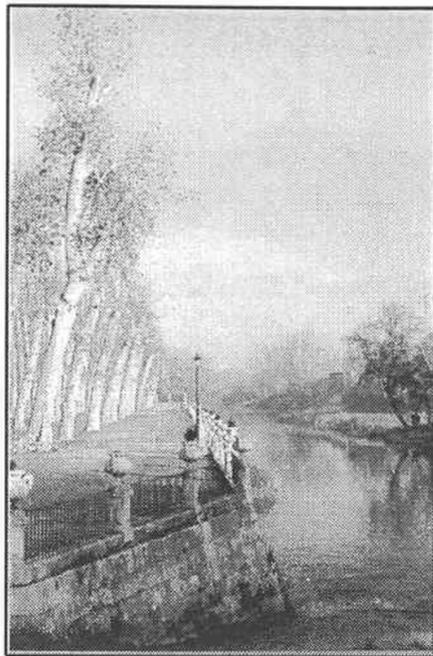
TARJETA MOVISTAR ACTIVA

Romancero de Aranjuez

Por Luis M. Burillo

ATARDECER

Paseaba yo una tarde por el Jardín de la Isla. Se filtraba entre las ramas una luz dorada y tibia. Era una luz misteriosa, de una imaginaria alquimia, como un mensaje del sol en amorosa misiva. Las siluetas de los árboles, con cien formas exquisitas, hacia el cielo alzan sus ramas, llenas de hojas danzarinas. ¿Vagará por el jardín algún inmortal artista, pintor de ilustres pinceles en lienzos de maravillas?. Las ágiles mariposas, policromas, variopintas, se alejaban a lo lejos y al poco tiempo volvían. La tarde olía a magnolias, a rosas rojas y lilas, heliotropos, tulipanes, adelfas y siemprevivas. Las estrellas ya asomaban al alféizar de allá arriba, después de una larga siesta



de sopor, de calma chicha. Yo sentí la sensación, de que mi alma desprendida, se elevaba hacia los cielos, con alas de golondrina. Y continué ensimismado, en el Jardín de la Isla. La tarde, ¡que pebetero misterioso...!. Atardecía...

Medalla de ORO para la Comisaría

M.S. La propuesta del Equipo de Gobierno de conceder la Medalla de Oro de la ciudad a la Comisaría de Policía de Aranjuez fue polémica. La concejala Olga de los Santos, instructora del proceso defendió su propuesta basándose en la integración de este cuerpo en la sociedad ribereña y en su loable labor. La concesión fue aprobada con los votos a favor del PP y los votos en contra de la oposición la pasada semana en un pleno.

La oposición criticó al PP el que se les hubiera informado de esta concesión sólo 24 horas antes del pleno en una comisión informativa y no se hubiera debatido con ellos el tema con más antelación para sacarlo por consenso. "El PP confunde la medalla de oro con la medalla del mérito al trabajo" dijo Fernando Cuerva de IU. Cuerva resaltó que la medalla de oro debe premiar "lo excepcional", por que "un trabajo digno también lo hacen los bomberos, Cruz Roja, Protección Civil etc. Hay muchos colectivos que cumplen bien su trabajo y a todos no se les puede dar la medalla de oro". De esta misma opinión era el portavoz socialista Lorenzo Sánchez Gil, quien lamentó que esta sea "la única de las siete medallas de oro concedidas que va a tener votos en contra". Sánchez Gil también criticó al PP que las cartas informativas enviadas a los colectivos y asociaciones locales para que se adherieran a la propuesta fueran firmadas como Ayuntamiento, en vez de como equipo de gobierno.

Olga de los Santos aseguró que los tramites seguidos eran los correctos "igual que se ha hecho siempre". "Yo no digo -dijo la concejala- que otros colectivos no lo merezcan, pero ahora se trata de decidir si se le concede a la Comisaria". De los Santos dijo no entender los criterios de la oposición, dado que en la anterior legislatura se concedió una medalla similar a la Academia de la Guardia Civil, y mostró su desconcierto porque dos concejalas socialistas, Carmen Arévalo y Montserrat Gómez votaran en contra de esta concesión, cuando como Presidentas de dos asociaciones se habían previamente adherido a ella.



San Antonio, 94A
Tel. 91 892 5311
ARANJUEZ

la

Huella

20% descuento en Calzado y Bolsos
...en todas las marcas.



patricia



10% DESCUENTO EN EL RESTO DE ARTICULOS

Bisutería, foulares y sombreros.

OPTICA LOHADE

KILLER LOOP eyewear

Gobernador, 50 · Tel. 91 891 00 34 · ARANJUEZ
AUDIFONOS · LENTES DE CONTACTO

ARANJUEZ Y EL 98

Equipo de Investigación de Cuatro Esquinas

El pasado mes de junio se cumplieron cien años del nacimiento del Capitán Félix Angosto y Gómez de Castrillón, un militar nacido en 1898 y que haría historia en nuestra localidad. De hecho da nombre a una de las calles más emblemáticas, la Calle del Capitán, (que por cierto siempre se llamó así, del Capitán, de forma genérica) y que a partir de su fallecimiento en la guerra contra Marruecos, en 1924, pasó a llamarse calle del Capitán Angosto.

El Capitán Félix Angosto nació un 26 de junio en el nº 40 de la calle del Capitán, en una casa que era de sus abuelos y cuyo lugar estuvo señalado con una placa conmemorativa hasta el año pasado, en que el edificio en cuestión se derribó para construirse nuevas casas. La placa se puso por disposición del Ayuntamiento de Aranjuez, que se la concedió en una sesión plenaria celebrada el 30 de diciembre del año 1924, como homenaje al héroe militar recientemente fallecido. En esa misma sesión plenaria, el Ayuntamiento ribereño decidió conceder su nombre a la calle en la que nació, nombre que aún perdura.

Félix Angosto y Gómez de Castrillón, según datos procedentes del archivo municipal, perteneció a una familia de gran tradición militar. Su padre, D. Alejandro Angosto, era Teniente Coronel del Estado Mayor. En 1919, Félix Angosto era ya oficial, con tan solo 21 años. Pertenecía al Regimiento de Infantería Serrallo (69) que tenía su guarnición en Ceuta, según se desprende del Acta de Clasificación y Declaración del Reemplazo de dicho año. En 1924, cuando tan sólo tenía 26 años de edad, y mientras prestaba servicios voluntarios en la Bandera de la Legión, fue ascendido por méritos de guerra. De este dato, queda constancia en el acta plenaria, debido a la existencia de una petición por parte de su jefe, el Comandante D. José Puig. También se solicitaba para él, la concesión de la Cruz Laureada de San Fernando, tras su muerte unos meses antes.

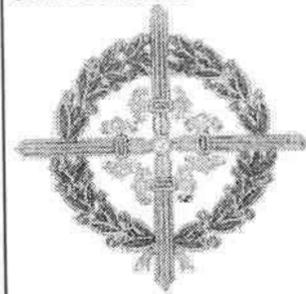
El Capitán Angosto, falleció en una batalla ese mismo año, el día 30 de agosto de 1924. Fue en la Cuenca del Lau, en la guerra entre España y Marruecos que ocurrió en los años 20. Murió varios días después del combate, que tuvo lugar el 22 de agosto, en el que resultó herido. El lugar de la contienda fue Kudia Cobba. La Cruz Laureada de San Fernando le fue concedida por Real Orden de febrero de 1927.

HÉROE DE GUERRA

En la orden se recogen datos sobre los méritos del Capitán Angosto y sobre el combate. "El Capitán de Infantería D. Félix Angosto, perteneciente al Tercio, se distinguió en el combate libra-

El Capitán Félix Angosto

Cruz Laureada de San Fernando



do en la cuenca del Lau al avanzar a Kudia Cobba. El día 22 de agosto de 1924 una columna compuesta de tres compañías del Tercio y una del Grupo de Fuerzas Regulares Indígenas de Alhucemas nº 5, recibió orden de ocupar el desfiladero del río Lau y verificar el asalto del Yebel Cobba. Parte de estas fuerzas, tras reñido combate dificultado por lo accidentado y pendiente del terreno, consiguieron establecerse sobre el mencionado monte y ocupar diferentes puestos formados con piedras.

Siendo estos puestos atacados con vigor y persistencia por el enemigo, se pidieron refuerzos, especialmente de bombas de mano. El jefe de la columna envió una sección de Regulares y una Compañía del Tercio, formada por una sección de ametralladoras y otra de morteros, ambas a las órdenes del Capitán Angosto, cuyas fuerzas se destinaron a reforzar parte de los puestos y establecerse en otros adecuados para la defensa, quedando a retaguardia las ametralladoras para emplearlas según las necesidades. Hallándose en la situación indicada, el enemigo amparado por la niebla y espesa gaba, dio un asalto que fue rechazado merced a los refuerzos llevados de retaguardia, que le obligaron a retirarse, pero atacó con tal ímpetu que hizo retroceder a las fuerzas del flanco derecho. Envalentonado por este éxito momentáneo, atacó tan violentamente el resto de los puestos que se hizo preciso abandonarlos.

Visto por el Capitán Angosto lo crítico de la situación y que el enemigo se dirigía a ocupar los puestos perdidos, contuvo enérgicamente a los que retrocedían y sólo se dirigió a uno de los puestos en que aquel se estaba estableciendo, atacándole con fuego de fusil y animando a secundarle a cuantos estaban a su inmediación, que por efecto de esta enérgica actitud, reaccionaron y recuperaron sus puestos, evitando que con su pérdida el enemigo hubiera batido con suma facilidad a toda la columna y la operación de este día hubiera fracasado.

Las bajas del Tercio habidas en el combate fueron 16 muertos, 46 heridos, y del Alférez y los 10 legionarios que siguieron inmediatamente al Capitán Angosto en el momento que se establecía contacto con el enemigo, fueron tres muertos y heridos cuatro, entre ellos el oficial. "

Por su valor en el combate se le concedió la Cruz Laureada de San Fernando, que es la más preciada condecoración del Ejército Español y una de las más prestigiosas de todo el mundo.

Su categoría viene avalada por las elevadas exigencias que deben concurrir en los hechos que motivan la apertura de un expediente de concesión y el riguroso trámite que conlleva, habitualmente denominado juicio contradictorio.

Solamente han sido concedidas hasta la fecha (la última en el año 1958) 22 Cruces laureadas individuales a Caballeros Legionarios.

El pasado 26 de junio, el actual Alcalde de Aranjuez, José María Cepeda publicó un bando en el que en nombre de la Institución "deseo recordar a todos los ciudadanos de nuestro municipio esta figura histórica de nuestra ciudad, como sencillo y sincero homenaje en el centenario de su nacimiento".



Fachada de la casa de los abuelos del Capitán Angosto donde nació hace 100 años. La Casa tenía una placa en la que se conmemoraba dicho acontecimiento. La casa ya no existe. Fue derribada hace un año

Cuatro
ESQUINAS

10 de julio de 1998

de



La gran cita del atletismo nacional junior llega este fin de semana a El Deleite. Cientos de atletas competirán con vistas no sólo a proclamarse campeones de España sino con el objetivo de clasificarse para el Mundial de Annecy. Saltos, carreras y lanzamientos serán los protagonistas.

A la derecha, momento de la presentación del Campeonato, con Sandra Mayers. Abajo, el Comité Organizador



XLV Junior

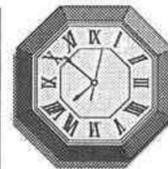
José Angel Rodríguez. Durante dos días, el sábado a partir de las nueve y media de la mañana y el domingo desde las nueve, el estadio de El Deleite vibrará con las evoluciones de las promesas del atletismo español. A lo largo de 23 modalidades atléticas, en categoría femenina y masculina, "vamos a disfrutar de unas interesantes jornadas de atletismo que los organizadores locales pondrán todo su empeño en que el espectáculo será inolvidable", según expresa el presidente de la Federación Española de Atletismo, José María Odriozola.

Un espectáculo al que no serán ajenos los atletas ribereños, como señala el alcalde, José María Cepeda: "la celebración de este evento supone una satisfacción añadida, ya que en esta élite que podremos contemplar tendremos el honor de disfrutar con la participación de varios deportistas ribereños situados en los lugares más altos de esta élite".

Campeonato de España

Sábado, 11 de Julio		femenino	
PRUEBA	HORA	PRUEBA	HORA
5 km. Marcha FINAL	9.30	Triple FINAL	17.00
100 Vallas Heptathlon	10.15	100 Vallas Eliminatórias	17.30
100 metros Eliminatórias	10.50	Peso Heptathlon	
Altura Heptathlon		400 metros Eliminatórias	18.05
200 metros Eliminatórias	11.20	800 metros Semifinales	18.45
1.500 metros Semifinales	11.50	Jabalina FINAL	19.25
Disco FINAL		200 metros Semifinales	19.35
400 Vallas Eliminatórias	12.35	200 metros Heptathlon	19.55
		3.000 metros FINAL	20.05
		400 Vallas	20.45

Domingo, 12 de Julio		femenino	
PRUEBA	HORA	PRUEBA	HORA
Longitud	10.00	Martillo FINAL	16.00
5.000 metros FINAL	11.00	100 Vallas Semifinales	17.30
Jabalina	11.35	Longitud FINAL	
100 metros Semifinales	11.40	Pértiga FINAL	18.00
800 metros FINAL	11.50	400 Vallas FINAL	18.15
Altura FINAL	12.00	400 metros FINAL	18.25
400 metros Semifinales	12.40	800 metros Heptathlon	18.45
100 metros FINAL	13.20	200 metros FINAL	18.55
		1.500 metros FINAL	19.10
		Peso FINAL	19.30
		100 Vallas FINAL	19.45



Horarios

Sábado, 11 de Julio		masculino	
PRUEBA	HORA	PRUEBA	HORA
100 Decathlon	10.00	Altura Decathlon	16.30
Jabalina FINAL	10.15	Pértiga FINAL	
110 vallas Eliminatórias	10.30	Martillo FINAL	
Longitud Decathlon	10.40	100 metros Semifinales	17.50
100 metros Eliminatórias	11.05	3.000 obstáculos Semifinales	18.20
200 metros Eliminatórias	11.35	800 metros Semifinales	19.00
1.500 Semifinales	12.05	Longitud FINAL	19.15
Peso Decathlon		100 metros FINAL	19.25
400 Vallas Eliminatórias	12.20	Peso FINAL	19.35
400 metros Eliminatórias	12.50	200 metros Semifinales	19.45
		5.000 metros FINAL	20.35
		400 vallas Semifinales	21.10
		400 metros Decathlon	

Domingo, 12 de Julio		masculino	
PRUEBA	HORA	PRUEBA	HORA
10 km Marcha FINAL	9.00	Jabalina Decathlon	17.30
110 Vallas Decathlon	10.00	Altura FINAL	18.00
Disco Decathlon	10.35	400 Vallas FINAL	18.30
110 Vallas Semifinales	10.50	400 metros FINAL	18.30
Pértiga	11.40	Disco FINAL	18.45
800 metros FINAL	12.00	200 metros FINAL	19.00
400 metros Semifinales	13.00	Triple FINAL	19.10
110 Vallas FINAL	13.10	1.500 metros Decathlon	19.20
		1.500 Decathlon	19.30
		3.000 obstáculos FINAL	19.55
		10.000 metros FINAL	20.10



Viajes Tajo

C.I.C. MA.-199



EXCURSION A LISBOA - EXPO'98

(desde Aranjuez)

Del 12 al 15 de Septiembre de 1998

Bus de lujo + Hotel*** en media pensión + Visitas a Fátima, Batalha, Lisboa + Guía (entrada EXPO opcional)

Precio por persona... 28.500 pts.

Capitán, 64

Tel. 892 4314

Fax. 891 8615

Almibar, 41

Tel. 892 0833

Fax. 892 0838

28300 ARANJUEZ

Verbena de la Paloma, 23

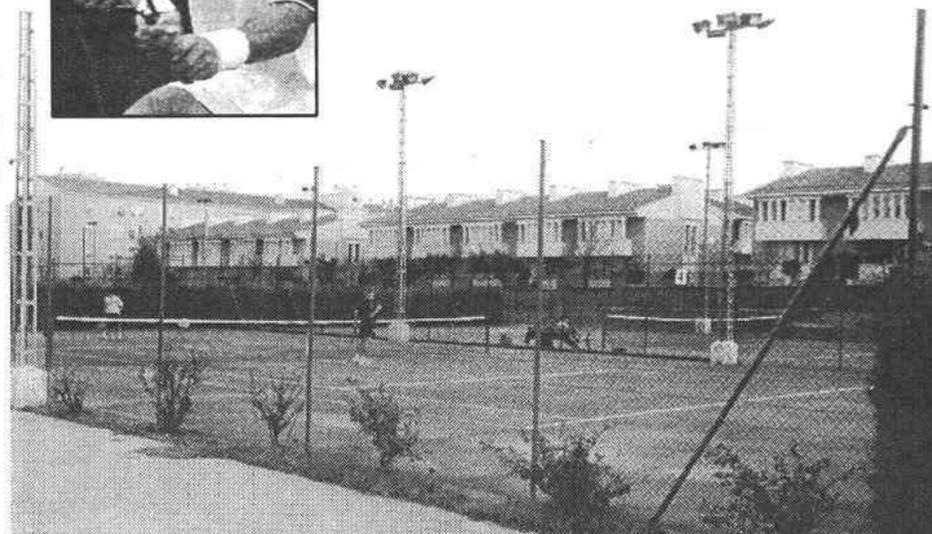
Tel. 317 16 20

Fax. 317 43 21

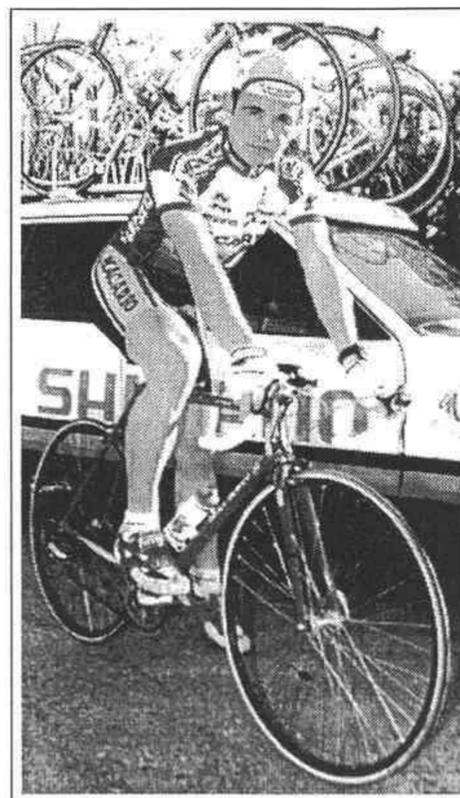
28041 MADRID



Pato Clavet inaugurará las nuevas pistas



José Angel Rodríguez. El tenista Francisco Pato Clavet será con casi total seguridad la persona que impartirá una clase magistral con motivo de la inauguración oficial de las nuevas pistas de tenis del polideportivo. Así parece desprenderse de las palabras del delegado de Deportes, Víctor Martínez: "las pistas están acabadas. Pero como ya ha terminado el curso de la Escuela de Tenis hemos pensado que se inauguren de cara a las fiestas de septiembre. Podría ser muy interesante que la primera lección la diera alguien importante del mundo del tenis y que está relacionado con Aranjuez. Pero todo será una sorpresa". Con esta afirmación, fácil es imaginarse que será Pato Clavet el elegido para la ocasión. Las seis pistas del polideportivo municipal han sido acondicionadas. Dos de ellas se han fabricado de nuevo y el resto han sido profundamente remodeladas. Desde la cancha a la alameda pasando por la iluminación. El proyecto se ha efectuado tras un convenio con el Club de Tenis por el que la Delegación asumía la financiación (unos 4 millones) y el Club la gestión de las mismas. Respecto al otro plan más inmediato de dotación deportiva, el pabellón del colegio de San José, el alcalde, José María Cepeda, acompañado de Martínez, del delegado de Obras Públicas, Javier Cepeda, del redactor del proyecto y de varios técnicos municipales, visitaron el centro escolar para mantener una reunión sobre la materia con el personal docente, el Consejo Escolar y el AMPA. Martínez ha asegurado que las obras comenzarán a finales del verano y que tras diez meses de obras "podría ser inaugurado, si todo marcha bien, para el Maratón de fútbol-sala del año que viene". El pabellón constará de pista polideportiva para fútbol y balonmano, con canastas adosadas al techo, una grada para 130 personas y 4 vestuarios, entre otros.



A Zamorano le pudo su estómago

J.A.R. El ciclista campeón de Madrid juvenil del Macario, Alberto Zamorano no pudo repetir sus éxitos en el Campeonato de España disputado en Jerez la pasada semana. "Se me dio regular nada más, porque pasé por un problema físico de estómago y no pude rendir a todo el nivel que yo hubiera deseado. Pero la cuestión era acabar la prueba". Aún así, finalizó entre los veinte primeros tanto en la prueba contrarreloj como en la de línea. "El calor empezó a hacer mella de salida. Era un constante bajar al coche a por agua y se sufrió mucho". Su compañero José Angel Gómez, de San Sebastián de los Reyes hizo plata en Ruta.

Casaleiz logra dos medallas en los Absolutos de Madrid

J.A.R. La nadadora Paquita Casaleiz se proclamó campeona de la Comunidad en 100 metros braza el pasado domingo en las instalaciones Madrid 86 de la capital de España. Además, Paquita obtuvo el bronce en 200 metros braza dos días antes en el mismo Campeonato. Tras estos magníficos resultados, la nadadora viajará a los Campeonatos que se celebran en Alicante del 23 al 26 de este mes.



Paquita, primera por la derecha de la foto, campeonísima

Palistas ribereños en Zamora

J.A.R. Javier Rodríguez, palista del Club Escuela Piragüismo Aranjuez, logró el segundo puesto en K-1 Senior en la primera prueba de la Copa de España de Ríos celebrada hace unos días en Zamora. Rodríguez cruzó la meta en segundo lugar tras luchar a remo partido con el a la postre vencedor de la carrera, que ganó al sprint. También dos ribereños subieron al segundo cajón del podio en la modalidad C-2 Senior la pareja formada por José Manuel Pizarro y Gustavo Pérez, espléndido resultado teniendo en cuenta que los triunfadores de la prueba fueron el dúo que obtuvo el bronce en el pasado Campeonato del Mundo de Maratón, quienes además bogaban en casa, los zamoranos Bienvenido Pérez y Pedro Areal. Finalmente, Roberto Vizcaino hizo quinto en K-1 Junior. Respecto a la clasificación por clubes, el Club Escuela Piragüismo ocupó el sexto puesto con 54 puntos.

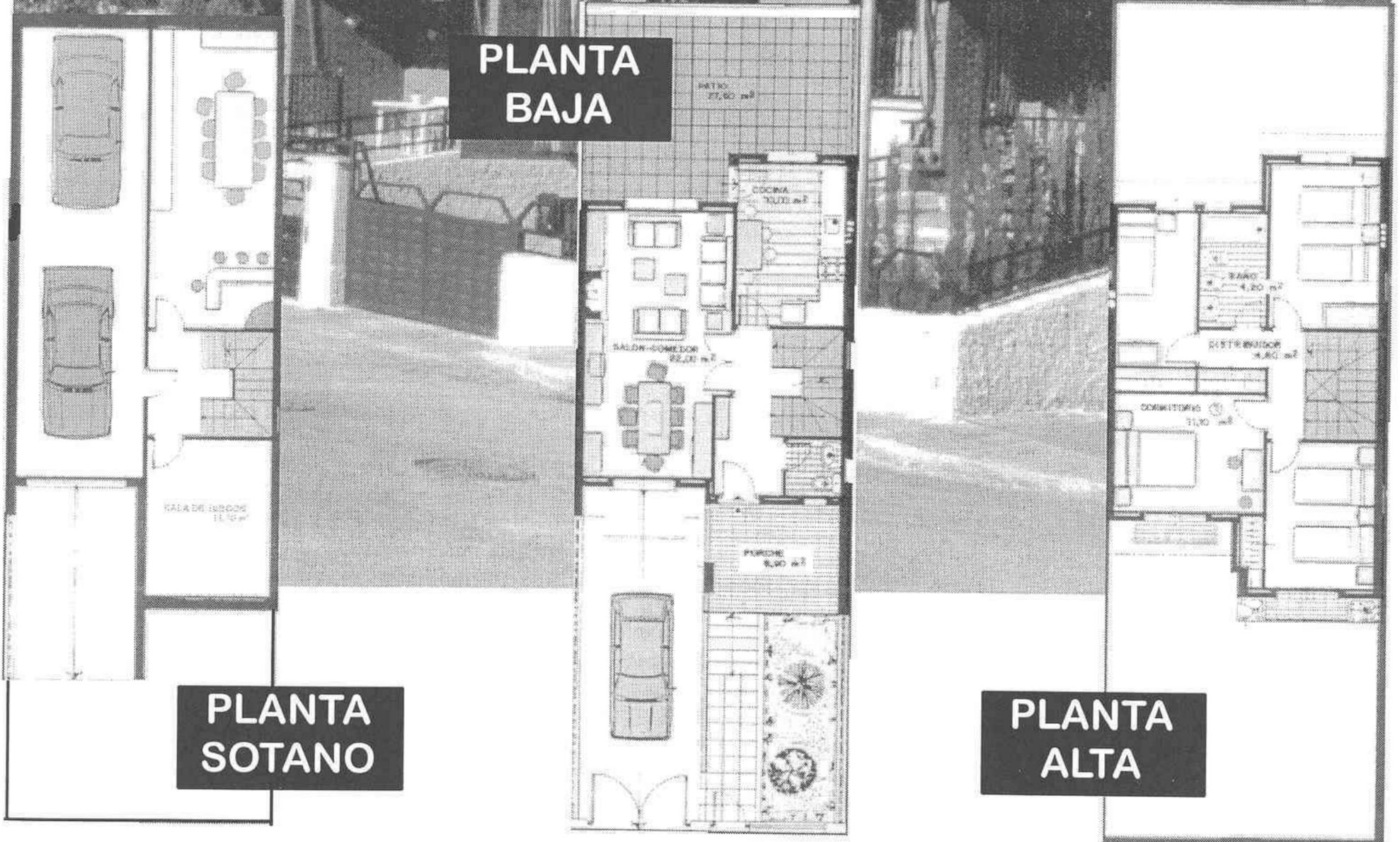
Cicloturismo por la comarca

C.E. El Club Ciclista Cultural Real Sitio realizó el pasado domingo su salida número 18 de la temporada, con un recorrido de 90 kilómetros por diversos pueblos de la comarca. La próxima ruta será a Toledo por Azucaica y Mocejón. Serán 95 kilómetros. El Club tiene previstas 33 salidas, finalizando el día 12 de octubre, día de la Bicicleta. En total estos amantes de las dos ruedas efectuarán 2.660 kilómetros, de los que ya han recorrido 1.455.

Loyola, subcampeón de Madrid en baloncesto infantil

J.A.R. El colegio Loyola ha obtenido el segundo lugar en el Campeonato Autonómico de baloncesto infantil femenino celebrado hace unos días en Navacerrada. El equipo ribereño sólo ha perdido un encuentro en toda la temporada (casi 60 partidos) y fue precisamente el que le desplazó hasta la plata. A la sierra llegaron, además de Loyola, el Padre Mañanet (Alcalá), la Universidad Politécnica y San Luis de los Franceses (Pozuelo), venciendo los alcaláinos. "Las jornadas en Navacerrada son inolvidables. El premio es ese. El resto es una ligüilla, una lotería y quedamos segundos. Ahora lo que hace falta es descanso y olvidarnos un poco del baloncesto. Y la temporada que viene ya veremos cómo la planteamos", asegura el entrenador del equipo, Pedro García.

CHALETS EN ARANJUEZ



Con Pinar de Aranjuez tienes a tu disposición un concierto de ventajas para poder vivir en pleno casco urbano de Aranjuez, junto a un pinar y en la mejor zona residencial de Aranjuez. Con la garantía de tener más de 400 familias viviendo -rodeadas de todas las infraestructuras urbanísticas, deportivas y áreas comerciales- te ofrecemos nuestras viviendas unifamiliares. Viviendas con 200m² divididas en tres plantas con plaza de garaje, 3 ó 4 dormitorios, salón con chimenea francesa, bodega y sala de juegos.

Entrada - 1.480.000 ptas



**INFORMACION Y VENTA:
EN LA PROPIA URBANIZACION. TEL. 892 00 90 - 892 18 97**



La presa denominada Pontón Grande está situada en el último estrecho del arroyo de Valdeangostillo, antes de su entrada en la vega del Tajo. Tiene forma de prisma de sección rectangular y su estado actual es bastante bueno para el poco caso que se le ha hecho por las autoridades competentes.

No se sabe en que época fue construida, ni quien la construyó. Las investigaciones sobre el origen deben centrarse en dos épocas bien diferenciadas: la dominación romana y la iniciada en el siglo XVI durante el reinado de Felipe II. Como en la época de Felipe II todas las obras estaban bien documentadas, y no se ha encontrado ningún escrito que la mencione, por lo tanto, se cree que pudiera ser de origen romano.

Manuel Díaz-Marta, investigador de esta presa, piensa que esta se hizo para el riego y abastecimiento de un poblado, que bien pudiera ser en la época romana AURELIA. El estilo de la presa es típicamente romano. Los restos romanos hallados en esta vega son numerosos, pero los historiadores con lo encontrado hasta ahora, no se atreven a asegurar que allí hubiera una verdadera ciudad romana, o solamente una población diseminada a lo largo de la vega.



Km 0. Partimos como siempre de la puerta del Jardín del Príncipe. Tomamos el paseo con dirección al puente de la Reina.

Km 1,76. Debemos cruzar la calle de la Reina para tomar la carretera que sale a la derecha, con dirección a la Pavera.

Km 2,80. Pasamos el merendero la Rotonda y seguimos por la carretera de frente.

Km 4,50. Llegamos a la Pavera y a continuación nos encontramos con la casa de la Monta. Giramos a la izquierda por el camino que se dirige al Castillo de Oreja.

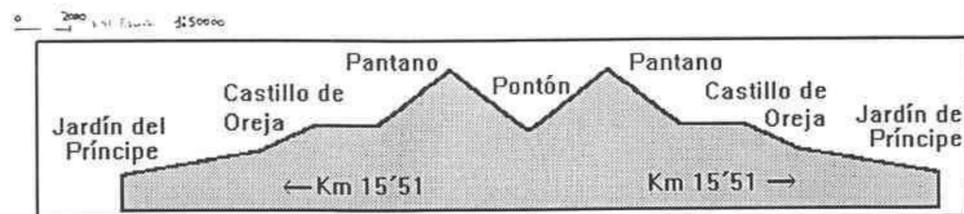
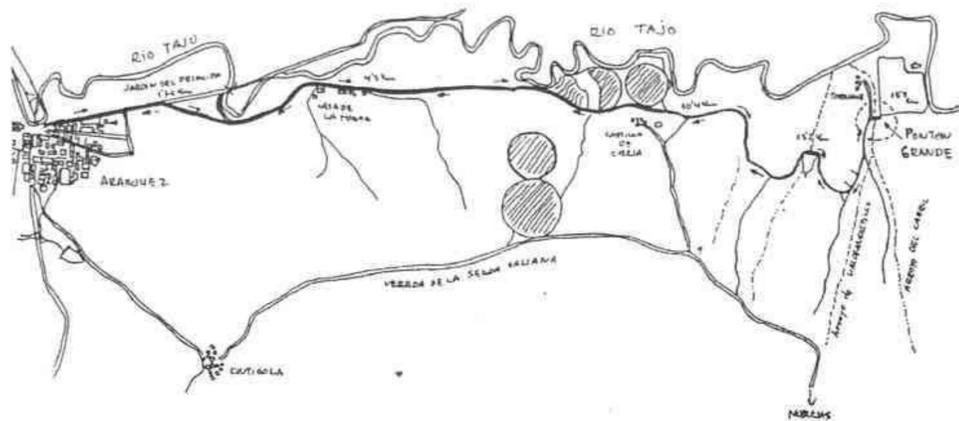
Km 7,78. Entramos en el Soto de Oreja, seguimos por el mismo camino.

Km 9,45. Estamos justo debajo del risco que sujeta el Castillo de Oreja.

Km 10,46. A la derecha, sale el camino que sube al pueblo de Oreja. Nosotros seguimos de frente.

Km 11,45. Bifurcación. Tomamos el camino de la derecha. Em-

Hasta Pontón Grande



pieza un falso llano que se va convirtiendo en una suave cuesta hasta llegar a un tramo asfaltado donde pasa a ser una rampa. **Km 12,68.** Se termina la ascensión. A la derecha la carretera se dirige a Noblejas y de frente al pantano.

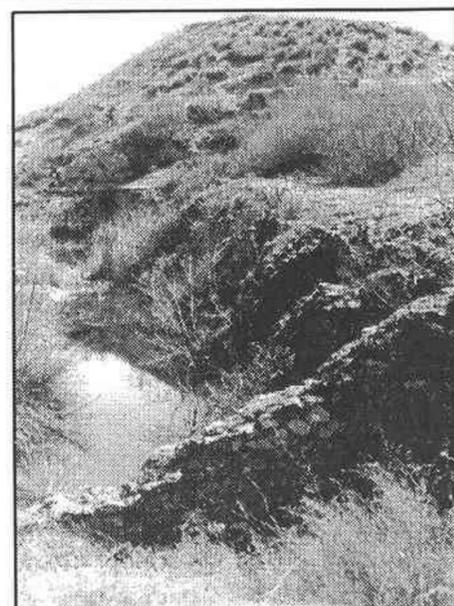
Km 13,29. Bordeamos el pantano y seguimos por el camino, que se pone cuesta arriba.

Km 13,85. En plena cuesta llegamos a un cruce y giramos a la izquierda.

Km 14,53. Ahora empezamos una fuerte bajada, al llegar a una bifurcación tomaremos el camino de la derecha. Cuidado con la bajada. Está en muy mal estado.

Km 14,85. Nos encontramos con el camino que viene de Noblejas y le tomamos hacia la izquierda.

Km 15,51. Llegamos a la presa del Pontón Grande. Admiramos la obra de ingeniería romana y descansamos para la vuelta a casa.



BICIBEA

MOTOS SCOOTERS

VARIOS MODELOS

VARIAS MARCAS

**C/ San Pascual, 22.
ARANJUEZ**



OFERTA
BICICLETA MONTAÑA
CONNOR, 18 vel.
19.000 PTS.

- Bicicletas Montaña, Paseo, Infantiles...
- Reparaciones y repuestos.

BICIBEA

Clemente, entrenador del Aranjuez

Bullesteros

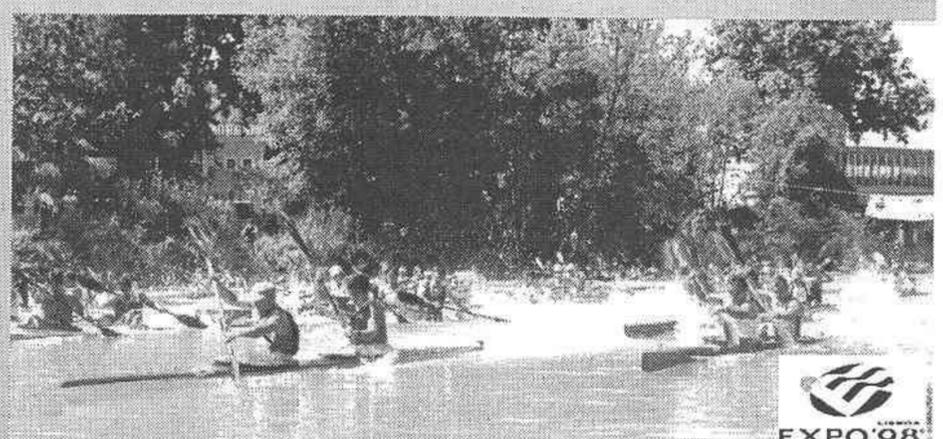


J.A.R. Juan Clemente será el nuevo entrenador del Aranjuez C.F. según confirmó el pasado lunes la Junta Directiva. Clemente tenía previsto la firma de su contrato el pasado jueves (tras el cierre de esta edición). El nuevo mister es un hombre joven pero experto en el fútbol madrileño. No obstante, Clemente lleva algún tiempo alejado de los terrenos de juego. La Junta Directiva presidida por Emilio Donoso se decantó por él tras barajar los nombres de diversos técnicos.

Respecto a las altas y bajas en el club, han renovado Camacho, Pedro, Testa, Sierra, Sergio, Damián, Félix y Mario. Cacharra, Zapata y Laderas aún están negociando y el resto (Juanma, Pozo, García Rubio, Gero, Villa, Edu y Pirri) están a expensas de lo que decida Clemente. Luismi y Miguel Angel abandonan la disciplina y suben al primer equipo el portero Pablo, el defensa Dani y el delantero Mario. Parra quizá se incorpore al cuerpo técnico. Finalmente, la Junta prevé presentar al equipo bien el sábado 25 o el lunes 27. Por otro lado, el club convoca a sus socios a Asamblea Ordinaria el próximo día 18 a las 12 horas en el Farnesio.

¡Rumbo a la Expo!

José Angel Rodríguez. No hay billetes. La aventura de navegar por el Tajo hasta Lisboa conmemorando el IV Centenario de la muerte de Felipe II aprovechando la organización de la Exposición Universal en la capital portuguesa ha subyugado ya a medio centenar de deportistas que han agotado las plazas disponibles. La iniciativa, organizada por la Federación Española de Piragüismo, tendrá su salida en nuestra ciudad el próximo lunes. Catorce días después, el 26, se tiene prevista la llegada a la Expo (ver CUATRO ESQUINAS número 83). El plazo de inscripción finalizó el pasado día 30 y la participación ha costado a cada remero 45.000 pesetas. Este precio incluye el material deportivo (pala, chaleco salvavidas y un lugar en un K-2) y el alojamiento en camping durante la travesía, además de la manutención y los guías. También están incluidas las visitas culturales que se irán realizando en las principales ciudades que jalonan el itinerario. El equipo se completa con una bolsa de viaje, un



rutómetro y una equipación oficial compuesta por camisa, camiseta, pantalón corto y gorra. Un seguro de accidentes y transporte de regreso son otros de los elementos que cubre la organización. Los menores de edad pueden participar si van acompañados y quien desee unirse a la expedición con su propia embarcación podrá transportarla en la comitiva oficial. Para mayor información, puede contactarse con la Federación 91 506 43 00.

El alcalde recibe a nuestros campeones

José Angel Rodríguez. El pasado lunes, el alcalde, José María Cepeda, y el delegado de Deportes, Víctor Martínez, recibieron a los colectivos que han vuelto a dar grandes éxitos al deporte ribereño: el Club Apóstol Santiago (campeones de Madrid en balonmano), el Club Natación Aranjuez (por sus cercanos logros tanto autonómicos como nacionales) a las chicas de Loyola (subcampeonas de Madrid en baloncesto infantil) y a Alberto Zamorano, campeón de la Comunidad de ciclismo. La recepción se produjo en el restaurante El Faisán. "Los chicos han estado magníficos durante toda la temporada, con un ritmo cada vez más grande. Ha salido todo muy bien. Igual lo han hecho los juveniles y cadetes, éstos quizá con peor suerte, pero todo es fruto de un buen trabajo por parte de los entrenadores y la dirección técnica durante todo el año", aseguraba satisfecho el presidente del Club Balonmano Apóstol Santiago, Andrés Valderas. "Estamos preparando ya el equipo del año que viene, que estará compuesto por los mismos jugadores y algunos de los juveniles que asciendan", continúa. Respecto al ascenso a 1ª Territorial, Valderas afirma que "va a ser una liga dura. Habrá equipos muy fuertes, pero espero que hagamos un buen papel". Valderas dijo "que supone un gran honor que el Ayuntamiento reco-



El equipo de baloncesto infantil de Loyola



Los chavales del Club Natación Aranjuez



A. Salazar

nozca el esfuerzo que hemos hecho y se lo agradecemos mucho". El presidente del Club Natación, Antonio Talavera, expresaba ufano que "ha sido una campaña en la que podemos contabilizar un montón de medallas y siempre es un orgullo que las autoridades locales se acuerden de nosotros". Por su parte, Pedro García y Fernando Polo, responsables del equipo femenino subcampeón de Loyola, contaban que el acto "es un agradecimiento, sobre todo para ellas". Alberto Zamorano dijo que así "se apoya al deporte base y eso es muy importante". Cepeda les recomendó compaginar estudio y deporte y dijo que "el trabajo que hago está recompensado por los resultados que obtenéis".



Alberto Zamorano

anuncios por líneas

Coste de la línea: 75 pesetas por semana
Llame al teléfono 892 08 20

Inmobiliarios

VENDO O ALQUILO. Chalet adosado. Zona Pinar. Plaza de garaje. Trastero y azotea. Muy económico. Tel. 892 15 67. Mari Mar.

ALQUILO Piso. Amueblado. Aire Acondicionado. Muy Interesante. Calle Postas, 88. Tel.891 15 22.

TRASPASO Bar AZAHARA. Muy Interesante. Tel. 892 1308.

SE TRASPASA Tienda de Frutos Secos EL PITUFO (frente a Colegio San Isidro). Razón: en tienda.

VENDO O ALQUILO Local comercial. Céntrico. 22 m. de fachada haciendo esquina. Acristalado. 156 m2. Suelo de terrazo. Instalación eléctrica y luminarias. WC. Entrada por dos calles. Tels. 891 0010-891 1490. Preguntar por Juan.

SE VENDE Vivienda antigua. Calle Almiabar, 10 (junto a Benetton). 50m2. 4.900.000.

SE VENDE Atico sin abuhardillar. C/ Naranja, 37. 55 m2 útiles. 2 habitaciones. Salón con mueble de pladur. 2 terrazas. Mucha luz. 7.000.000 pts. Tel. 91892 2997.

VENDO Terreno. 3000 m2 frente a la Casa del Reloj. 4.000.000 pts. Tel.91 892 2954.

ALQUILO Nave Industrial con todos los servicios. Polígono Industrial mar Chico. Teléfono 91 891 85 94.

VENDO Piso acondicionado como oficina o vivienda. 70 m2. Céntrico. Tel. 918922692

SE ALQUILA. Casa con tres dormitorios, luz, agua, teléfono y vaya. Precio 70.000 pesetas. Tfno: (91) 894 6853

Trabajo

SE OFRECE auxiliar-clínica para cuidado de niños y ancianos. También para pasear perros. Tel: 892 10 92. Preguntar por Aran.

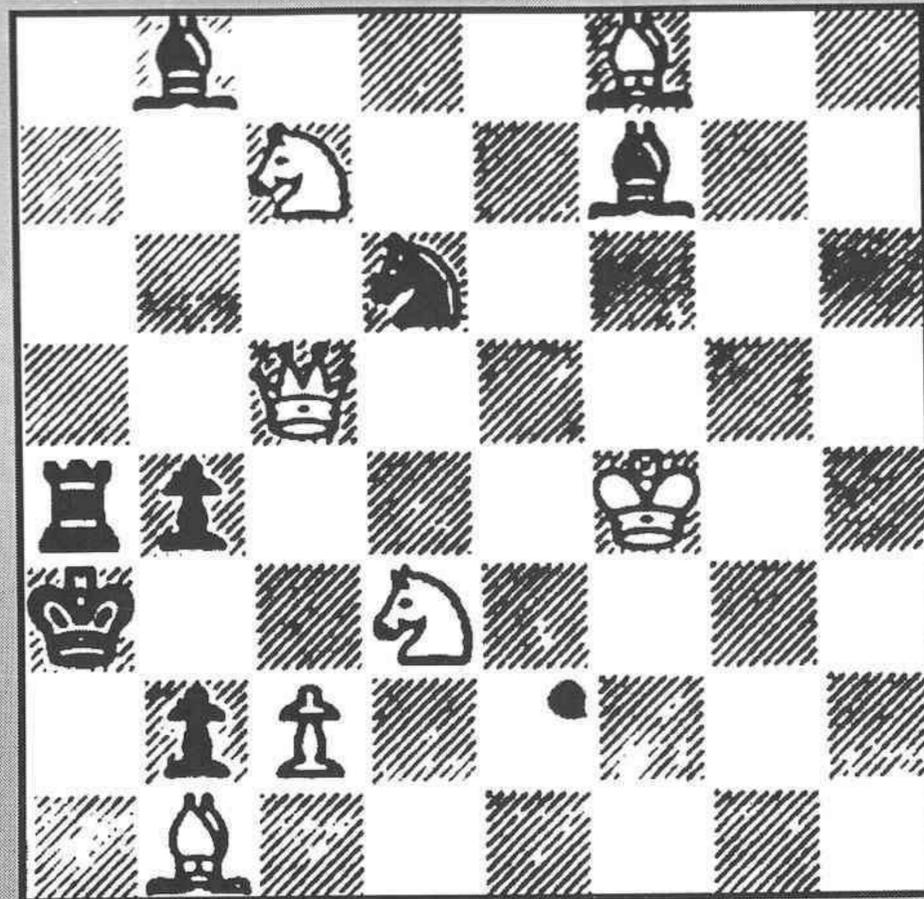
SE OFRECE auxiliar de enfermería (Título oficial). Mujer 38 años, vehículo propio, acompañamiento y cuidado personas mayores (noche y día), Asistencia a domicilio. Tfno. 91 894 42 27 .

SE DAN clases particulares de Física de COU. Estudiante de 4º de Físicas.

Tfno: 892 38 22. Preguntar por Tomás.

EL TABLERO

Por el Presidente del Club de Ajedrez Aranjuez, Manuel Sánchez



A estas alturas de partida, las blancas juegan y dan mate en dos

CUESTION NUMERICA

Os proponemos ahora una cuestión de lógica numérica. Todos los números del primer cuadrado han sido colocados según una regla; si se ha conseguido la misma regla para componer el segundo cuadrado, ¿cuál es el número que falta?

6	2	3
3	1	3
2	2	1

4	6	
6	2	3
4	2	2

CADA FIN DE SEMANA, CUATRO ESQUINAS EN...

Su establecimiento de prensa habitual:

Librería Halcón (Avda. Loyola), Quiosco Valeras, Librería Estudio II (calle Valeras), Librería Estudio (calle Calandria), Librería Santero (calle Gobernador), Librería Almíbar, Librería Roda (calle Foso), Boutique de la Prensa (calle Abastos), Quinielas Stuart, Librería LA (calle Abastos)

Además en:

Centro Cultural Isabel de Farnesio, Obra Social de Cajamadrid, Mercado de Abastos, Casino, Peluquería Mayte y Chus, Panadería Venancio (Foso) , UDACO Lolo (Sal), Congelados Nevado (Nuevo Aranjuez), El Economato (Capitán), Multy-Sport (Capitán), Boutique del Pan (Real), Lazareno Gourmet (Abastos), Calzados V.R., Churrerías Veloso (Abastos) y La Glorieta (Nuevo Aranjuez), Frutos Secos La Piñata (Moreras), La Paloma (Moreras), Las Nieves (Avda. Plaza de Toros), El Pitufu (Nuevo Aranjuez).

O mientras toma una caña en :

Bares Roldán, Marisa, Luis, Toledo, (Moreras), Mirador, Casa Yelno's, Caballo Blanco (Nuevo Aranjuez), Imperial, Casa Pablo, La Italiana, Casa José, Tapitas, Rivera, Paquito, Casa Pablete, El Dorado, Casa Jacinto, Extremeño, El Faisán, Don Pollo (zona centro), Barín, El Asador (Foso), Mesón y Belinchón (Cortijo), Gango El Paraíso. Y en los pubs y cafeterías Yo que sé, Contrapunto, La Posada de las Animas, Los Fogones y Cafetería Aranjuez.

HORARIO DE AUTOBUSES

Madrid		Ontígola	
Laborables		Ontígola-Aranjuez	
7.15 15.00	6.15 12.00	Girasoles Residencial La Cruz	
8.00 15.30	6.45 12.30	7.20 11.50	7.25 11.55 7.30 12.00
9.00 16.00	7.15 13.00	8.10 13.10	8.15 13.15 8.20 13.20
9.30 17.00	7.45 13.50	8.50 13.40	8.55 13.45 9.00 13.50
10.00 18.00	8.15 14.30	8.55 15.45	9.00 15.50 9.05 16.00
11.00 19.00	8.30 15.15	9.40 17.20	9.45 17.25 9.50 17.30
11.30 20.00	9.00 16.00	10.50 18.40	10.55 18.45 11.00 18.50
12.00 20.30	9.30 16.30	11.05 20.40	11.10 20.45 11.15 20.50
13.00 21.00	10.15 17.00	En negrita, sólo los sábados	
14.00 22.00	11.00 17.45	Aranjuez-Ontígola	
14.15 22.30	11.30 19.00	7.15 8.05 8.50 9.35 10.40 11.40	
Domingos y festivos		13.00 15.30 17.00 18.30 20.30	
Madrid: 9.00-11.00-13.00-16.00		En negrita, el recorrido en Aranjuez es Renfe, Mercado y Ambulatorio	
19.00-22.00		Sábados: 8.40 10.35 13.15	
Aranjuez: 8.30-12.00-14.00-16.00		Este día sólo hay parada en Mercado	
20.00			
En negrita: excepto sábados			

HORARIO TRENES

Aranjuez-Atocha					Atocha-Aranjuez				
5.30	7.30	10.04	14.30	19.04	5.50	8.25	13.25	16.25	19.55
5.45	7.42*	10.34	15.04	19.34	6.05	8.56	13.55	16.55	20.25
6.00	7.45	11.04	15.34	20.04	6.20	9.25	14.18	17.25	20.55
6.15	8.00	11.34	16.04	20.34	6.35	9.55	14.25	17.55	21.25
6.30	8.15	12.04	16.34	21.04	6.50	10.25	14.35	18.25	21.55
6.45	8.30	12.34	17.04	21.34	7.05	10.55	14.55	18.55	22.25
7.00	8.45	13.04	17.34	22.04	7.20	11.25	15.18	19.18	22.55
7.12*	9.04	13.32	18.04	22.34	7.35	11.55	15.25	19.25	23.25
7.15	9.34	14.00	18.30	23.04	7.50	12.25	15.35	19.35	23.55
				23.34	8.05	12.55	15.55		

Negrita: laborales, excepto sábados.
Cursiva: sólo sábados y festivos. (*)trenes rápidos sólo 29 minutos

Aranjuez-Toledo					Toledo-Aranjuez				
7.51	11.08	15.07	19.08	21.08	7.00	8.30	12.30	16.30	21.00
9.08	13.08	17.08	20.08		7.30	10.30	14.30	18.30	

Pida
CUATRO ESQUINAS
en sus lugares habituales.

HORARIO PATRIMONIO NACIONAL

Palacio Real.....	10.00 - 17.15	Casa Marinos	10.00 - 17.15
Casa Labrador	10.00 - 17.15	Jardines.....	8.00 - 18.30

Cita Previa para visitas Casa Labrador: 891 03 05

agenda telefónica urgente

Albergue transeuntes	892 3765	INEM	892 4086
Ambulatorio	892 2462	Juzgado Instr.	891 0167
AISA (autobuses)	891 0183	Juzgado Distrito	891 0114
As. Esp. Contra Cáncer	891 8689	OCRE	891 2044
Ayuntamiento	891 7442	Oficina Turismo	891 0427
Biblioteca	892 4386	OMIC	892 2600
Bomberos	891 0080	Onda Aranjuez	891 0072
Cámara Agraria	891 0232	Patrim. Nacional	892 2588
Cámara de comercio	891 0396	Policia Local	891 0022
Cambaleo Teatro	892 1793	Policlínica	891 2492
Cáritas	892 3981	Polideportivo	891 1916
C. Cultural I. Farnesio	892 4386	Protección Civil	892 3686
Cent. Nuevas Tecnolog.	892 3050	Radio Fuga	892 0403
Comisaría	891 0377	Reg. Propiedad	892 0831
Correos	891 1132	RENFE	891 0202
Cortijo (ayuntamiento)	892 0714	SEPRONA	894 0008
Cruz Roja	891 0252	Servicios Sociales	892 1546
CUATRO ESQUINAS	892 0820	Taxis	891 1139
Guardia Civil	891 0062	Telégrafos	891 1132
Hospital 12 Octubre	390 8000	Unión Fenosa	406 8000
Hidrográfica Tajo	535 0500	Urgencias (SS)	891 1430



A las 8.30 de la mañana: "El Desayuno"

A las 12 del mediodía: "La Galería"

A las cuatro de la tarde: "La Sí está"

Tfno: (91) 891 16 33

radio fuga 90.7 fm

Jueves: 18.00 Conexión. 20.00 Rock en fuga.

Viernes: 18.00 Conexión. 20.00 Manga-Zine 22.00 Takikardia Convulsiva.

Sábado: 10.00 Conexión. 11.00 La Brigada del Vicio. 12.00 Sabática. 14.00 Piloto Automático. 17.00 El Té de las Cinco. 18.00 La punta de la Aguja. 20.00 El Sonajero.

Domingo: 11.00 Conexión. 12.00 Radio Familiar (dedicatorias, saludos, llamadas...) 14.00 Piloto Automático. 16.00 La Morada de Gargamel. 18.00 Días de Vino y Rosas. 19.00 Nos queda la Palabra. 20.00 Talón de Aquiles. 22.00 La Farola del Boulevard.

onda aranjuez 107.8 fm

Lunes a Viernes: 8.30 Buenos días Aranjuez. 9.00 Directamente con María. 10.00 El Patio (incluye varios programas). 12.30 Música a la carta. 13.00 Directamente con Maria. 14.00 En portada. 14.30 En portada deportiva. 15.00 Hilo musical. 19.00 Agua viva(L), Con los pies en la tierra(M), El cronómetro(X), Aranjuez es otra historia(J), La tertulia de Onda Aranjuez(V). 20.00 En portada. 20.30 En portada deportiva. 21.00 Hilo musical.



Variedad en
Tapas de Cocina

MENU CASERO DIARIO ... 800 pts.

Bodas, Bautizos, Comidas de empresas...

C/. Abastos, 176. Tel: 892 1463. ARANJUEZ

FARMACIAS DE GUARDIA

Viernes, 10	Stuart, 135
Sábado, 11	Foso, 82
Domingo, 12	Abastos, 187
Lunes, 13	Real, 25
Martes, 14	Foso, 82
Miércoles, 15	Abastos, 187
Jueves, 16	Moreras, 111
Viernes, 17	Valeras, 13

RESIDENCIAL PARQUE NARVAEZ

Lo mejor con diferencia



- * Chalets pareados en Jardín Narvéez.
- * Calidades de lujo.
- * Amplio salón, 4 dormitorios, 3 baños, garaje y bodega

Oficina de Ventas: C/ Postas, 51

ARANJUEZ Tel. 91 891 11 87

HORARIO COMERCIAL:

Mañanas de 10 a 13 h.

De Lunes a Viernes:

Tardes de 17 a 19,30 h.



METROGES, S.A.

C/ O'Donnell, 32. 1º

28009 MADRID

atletismo *JUNIOR*



Real Federación
Española
de Atletismo



Federación Atletismo
de Madrid



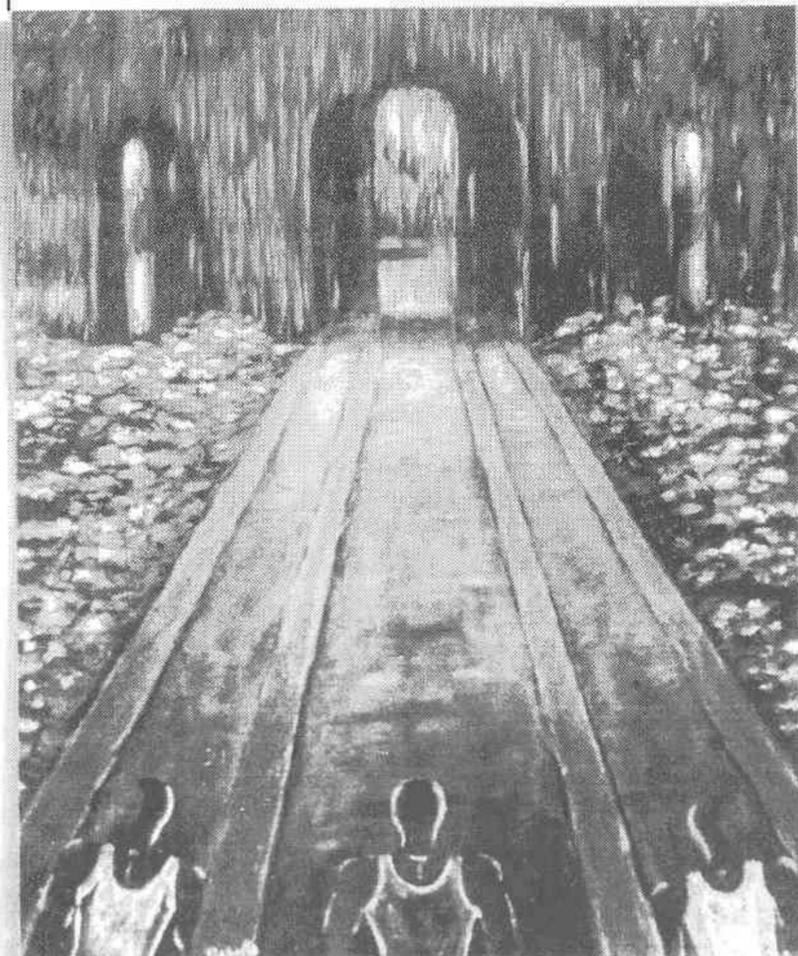
Comunidad
de Madrid



Ilmo. Ayuntamiento
de Aranjuez



CAJA MADRID



**Campeonato
XLV
de España**

ESTADIO MUNICIPAL

"EL DELEITE"

11 y 12 de Julio

ARANJUEZ